

# 97150

Vendredi  
Friday  
**13**  
Décembre  
December  
2019

#364

 **SAINT MARTIN** • **SINT MAARTEN** 

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

 0590 27 74 61  empreintesxm@orange.fr  le97150.fr   le97150

# UNE JOURNÉE D'ÉMEUTES



page 02

**PPRn :**  
avis favorable  
de la commission  
d'enquête

page 04

**Bromates :**  
L'ARS devrait  
bientôt lever  
l'interdiction

page 05

**Saisie de 50 kilos  
de cocaïne  
à l'aéroport  
de Grand Case**

page 13

**ARRIVAGE**  
VIANDE FRAÎCHE  
**CASHER**  
BŒUF & VEAU   
**MONOPRIX**  
BelleVue Saint-Martin ☎ 0590 77 43 13  
Ouvert 7/7 Du lundi au samedi de 7h30/19h30 Le dimanche de 8h/14h

**Kwik-Ideas**  
ST. MAARTEN  
LARGEST FURNITURE & APPLIANCE STORE  
GUIRLANDES LUMINEUSES \$1,99  
Grande sélection de décorations de Noël  
MACHINE À LAVER Whirlpool 220V \$600  
REMISE SUR LES GUIRLANDES LUMINEUSES EN 220V  
À gauche à l'angle de PDG - COLE BAY  
TEL: +1 721 544 4396

Multi  
**CHANGE**  
Change & services  
RUE KENNEDY 7h30 - 17h30  
RUE DE GAULLE 8h00 - 15h30  
HOPE ESTATE 8h00 - 17h15  
QUARTIER D'ORLÉANS 8h00 - 15h30  
Western Union  
Rue Kennedy face à la Marina 7h30 - 16h15  
Hope Estate 8h30 - 16h30  
Quartier d'Orléans 8h00 - 14h45

Ces spécialistes de la pizza fraîche en libre service  
**NEWS!**  
Pizza cuite en 3 min  
Open 24/7  
PÂTE FRAÎCHE  
Pétrir sur place  
**LA CASA DE PIZZA**  
197 RUE DE HOLLANDE, MARIGOT (en face du stade)

**FTP**  
S X M  
CONSTRUCTIONS

05 90 29 70 39

ZAC de Hope Estate

 Ftpsxm

 Ftpsxm



MANIFESTATIONS

# Une journée d'émeutes

Des barrages sur les routes pour dire NON au PPRn et STOP à l'eau polluée aux bromates ont été érigés depuis tôt dans la matinée d'hier. Les principaux accès routiers ont été entravés par des conteneurs à poubelles, des véhicules hors d'usage et autres barricades. Une colère montante tout au long de la journée manifestée par la population regroupée au sein du « Mouvement pour Saint-Martin » et déclenchée entre autre par la sortie du rapport de la commission d'enquête et de sa conclusion émettant un avis favorable au projet de révision du PPRn.



En tête de la liste des revendications, « l'abrogation du PPRn par anticipation imposé par l'Etat à la population et l'arrêt immédiat de la distribution d'eau empoisonnée aux bromates ainsi que la suppression des factures aux prix exorbitants délivrées par la SAUR ». La population dénonce aussi les poursuites judiciaires à l'encontre des personnes qui reconstruisent

ou réparent leurs habitations détruites par l'ouragan Irma. Et demande l'accession à la propriété des occupants de parcelles situées sur le littoral depuis plus de 30 ans.

### VOITURES ET POUBELLES BRÛLÉES

En milieu de matinée, les forces de l'ordre avaient évacué la plupart des barrages, seul le

pont de Sandy Ground restait fermé à la circulation. Mais d'autres barrages s'élevaient au fur et à mesure que d'autres étaient levés, dans les quartiers de Marigot d'Agrément, de Concordia, de Saint-James, de Bellevue, mais aussi à Grand Case et à Quartier d'Orléans, maintenant une tension palpable entre les militaires de la gendarmerie et les manifestants. Les tensions sont montées en puissance tout au long de la journée et des feux de carcasses de voitures et de conteneurs à ordures ont été observés en nombreux points de l'île.

### PAS DE COORDINATION DE LA COMMUNICATION ENTRE LA COM ET L'ETAT

A 16 heures hier, la préfecture adressait un communiqué don-



nant des explications à deux des principales revendications des manifestants et conseillant aux automobilistes d'éviter tout déplacement non indispensable. A noter que dans le même temps, les rédactions recevaient un autre communiqué cette fois de la part de la Collectivité indiquant qu'il n'y aurait pas de ramassage scolaire en cette fin de journée d'école, demandant aux parents d'aller chercher leurs enfants à l'école, dans les établissements du primaire et du secondaire. Force est de constater à la lecture de ces deux missives arrivées à quelques minutes d'intervalle qu'il n'y a pas de coordination de la crise sociale entre les pouvoirs publics, ni même de communication entre les deux autorités ...

### ESCALADE DE LA VIOLENCE À SANDY GROUND

En fin d'après-midi et jusqu'à la tombée de la nuit, les échauffourées entre forces de l'ordre et manifestants battaient leur plein, des détonations se faisant entendre au loin et des cônes de fumée arboraient le ciel de part et d'autre. En début de soirée, deux personnes, un gendarme et une femme, avaient été admises au service des urgences pour des blessures légères. Selon nos sources, les mouvements devaient se prolonger durant la nuit de jeudi à vendredi.

### UNE JOURNÉE SANS COMMUNICATION OFFICIELLE

Outre cette journée marquée par ces événements dont la violence a été ascendante tout au cours de la journée, il est à relever un manque important d'information de la part des autorités locales, tant au niveau de la préfecture que de la Collectivité. Seules des communications postées sur les pages



Facebook respectives... Le président Gibbs publiait sur sa page Facebook un post où il indiquait avoir lui-même été « choqué de la manière d'apprendre, par le communiqué de presse de la préfecture, l'avis favorable et sans réserve de la commission d'enquête du PPRN. Aussi, je ne peux que comprendre la colère qui monte depuis ce matin. Pour autant, je vous appelle au calme et à l'apaisement. Ne détruisons pas nos biens dans la colère. Je vous appelle à l'échange et la communication, c'est ainsi que les batailles se gagnent, pas dans la violence. Mes élus et moi-même ferons

tout ce qui est en notre pouvoir pour faire entendre nos voix à tous dans cette affaire qui concerne nos terres ». La préfecture faisait quant à elle, également sur sa page Facebook, quelques points sur la situation des routes en fin d'après-midi. **V.D.**



## Pas d'école ce jour

A 18 heures hier soir, la collectivité publiait sur sa page Facebook un post informant de la fermeture des écoles publiques, primaires et secondaires pour aujourd'hui. « En raison des événements actuels qui secouent notre île, le rectorat et la Collectivité de Saint-Martin ont pris la décision de ne pas ouvrir les établissements scolaires demain vendredi 13 décembre 2019. Aussi, il n'y aura ni service de ramassage scolaire ni cantine. Nous demandons aux parents de bien vouloir prendre leurs dispositions. Merci de votre compréhension ».

**★ TRAITEMENT ANTI TERMITES**  
**Cell : 06 90 62 44 20**  
**ATLANTIC PEST CONTROL**  
 APC-SXM.COM

Désinsectisation ★  
 Traitement anti termites ★  
 Désinfection ★  
 Dératissage ★

## Nagico

Durablement à vos côtés pour votre tranquillité



AUTO • HABITATION • PRO • PLAISANCE



NAGICO ASSURANCES  
 23, rue de la République, Marigot  
 97150 Saint-Martin  
 Tél : 05 90 29 02 70 • Fax : 05 90 29 0938

**Buzz** HOWELL CENTER  
MARIGOT  
05 90 87 72 69  
WWW.BUZZSX.M.FR



**Buzz**  
WWW.BUZZSX.M.FR

**Buzz** ÉLECTROMÉNAGER  
ZAC DE HOPE ESTATE  
05 90 29 84 22  
WWW.BUZZSX.M.FR

**ABT** Traitement Antibactérien  
**Haier**  
**329€**  
HAIER HW60-12829  
**LAVE LINGE 6KG**  
1200 tours/min  
Départ différé  
Indicateur du temps restant  
Lavage rapide 15'  
58 dB - A+++



6Kg

**219€**  
**NINTENDO SWITCH LITE**



**OUVERT**  
lundi 16 au samedi 21 décembre  
NON-STOP de 9H à 18H

**OFFERT** Enceinte Bluetooth + Housse + Souris Bluetooth

**209€**  
**THOMSON NEO PC Portable**  
14,1" HD - INTEL Atom E8000 - RAM 4Go  
Stockage 64Go SSD - Windows 10

**THOMSON NEO**

**479€**  
**acer**  
**ACER SWIFT 1 SF114-32-P0VH**  
14" - 4 Go - SSD 128 Go - Intel Pentium Silver N5000  
Wi-Fi AC/Bluetooth - Webcam - Windows S



**SHARP**  
**32"**  
**159€**  
**TV LED SHARP 32HI3012E**  
Écran 82 cm (32") - HDTV 720P  
USB avec fonction PVR - Son Harman/Kardon



**SAMSUNG** **429€**  
**SAMSUNG GALAXY A70**  
Écran 17 cm (6.7") Super AMOLED  
128 Go - 6 GO - 4G - Double Sim  
MicroSD jusqu'à 512 Go  
Photo 32+8+5 Mp arrière + 32Mp avant



**Buzz**  Revendeur Agréé  
Centre de services agréé

**MacBook air**  
13"  
128 GO (MQD32FN/A)  
**990 €**



**SONOS** THE WIRELESS HIFI SYSTEM  
**399€**  
**SONOS MOVE**  
Enceinte sans fil Wi-Fi/Bluetooth 4.2  
Autonomie 10h - Étanche (IP56)  
Amazon Alexa / Google Assistant



**Buzz**  
WWW.BUZZSX.M.FR  
**OUVERT**  
**Dimanches**  
**15 et 22**  
**Décembre**

**HAVAL**

L'EXCELLENCE DE L'AUTOMOBILE

**ALL  
NEW H6**

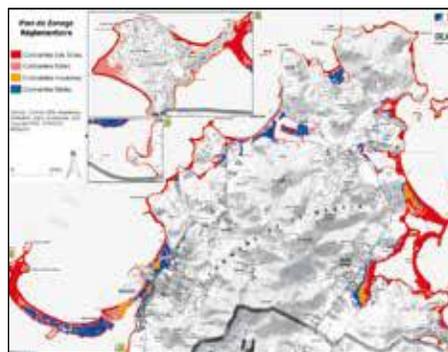
Route de l'aéroport de Grand-Case (parking d'Avis)  
 Cel : 0690 888 107 - Email : infos@firstautosxm.com  
 Ouvert du lundi au vendredi 8h30 - 12h30 / 14h30 - 17h | Le samedi 8h30 - 12h  
 26 Welfare Road - Sint Marteen - Tél : 001 721 544 1720  
 Ouvert du lundi au vendredi 8h - 18h non stop | Le samedi de 8h30 - 12h

■ PPRN

## La commission d'enquête a émis un avis favorable au projet de révision du PPRN

Sans grande surprise, le rapport de la commission d'enquête publié le 13 novembre, à l'issue de l'enquête publique qui s'est clôturée le 31 octobre, émet un avis favorable au projet de révision du plan de prévention des risques naturels prévisibles, révision Aléa cyclonique, révisés : « Submersion marine et choc mécanique des vagues ».

Un avis favorable de la commission d'enquête, malgré les 318 observations recensées dont 233 évoquant un avis défavorable clair et net, portées dans le registre de l'enquête publique qui était mis à la disposition des citoyens pendant la période de l'enquête



courant du mois d'octobre. A noter qu'une importante partie de ces observations sont intervenues le jour de la clôture de l'enquête publique qui a vu un grand rassemblement citoyen devant la préfecture. La commission d'enquête estime en effet que « le projet de révision du PPRN « submersion marine et choc mécanique des vagues » est en cohérence avec les objectifs fixés par le Président de la République et énoncés lors de sa visite du 29 septembre 2018 à Saint-Martin, pour un développement durable de l'île (...), il permettra de concilier le développement de la culture du risque, la modification des comportements, diminuer et réduire la vulnérabilité des biens et, enfin disposer d'un document évolutif révisable ». La commission conclut que le projet doit être annexé au P.O.S (plan d'occupation des sols) de la collectivité d'Outre-Mer de Saint-Martin, afin de s'assurer de sa prise en compte dans les documents d'urbanisme. Pour mémoire, en août dernier, lors du décret préfectoral portant sur la mise en application anticipée du PPRN, le président Gibbs parlait alors « d'un passage en force pour respecter une parole présidentielle »...

en matière de prévention de sécurité des hommes et des biens nécessite une collaboration étroite entre l'Etat et le président de la Collectivité ». A ce sujet, le président Daniel Gibbs expliquait lors de sa rencontre le 29 octobre avec les commissaires enquêteurs que ce projet de révision du PPRN semblait être « une mise sous tutelle de la compétence urbanisme de la Collectivité de Saint-Martin ».

### LES RECOMMANDATIONS

Dans leur rapport, les commissaires enquêteurs recommandent alors : d'analyser, les demandes de déclassement, sans toutefois, mettre en péril les vies humaines et aussi l'économie générale du projet du PPRN, aléa submersion marine et choc mécanique des vagues ; de compléter et de préciser le lexique du règlement du PPRN révisé et pris par anticipation, afin d'en assurer une bonne lecture, en prenant appui sur le guide méthodologique d'élaboration des PPRN ; de mettre à disposition du public, dès que possible, des cartographies du projet de PPRN révisé à l'échelle 1/5000 (taille réelle) ;

de vérifier et contrôler le nombre et la répartition des abris anticycloniques sur le territoire, afin d'éviter une aggravation de l'exposition des personnes et des biens aux risques naturels ; d'effectuer une étude technico-économique permettant de mieux appréhender le

foncier disponible sur le territoire pouvant être affecté à une relocalisation potentielle post-IRMA ; de prendre en compte, lors de la révision du PPRN « multirisques », les données de base existantes, et notamment l'utilisation de l'outil cartographique.

Des remarques et recommandations faites par la commission d'enquête qui, du fait des délais de leur mise en oeuvre, pourraient peut-être laisser entrevoir une possibilité de retarder l'échéance d'application à une date ultérieure au 1er janvier prochain, comme le souhaite ardemment l'exécutif local et la population. On se souvient également de l'intervention de la Ministre Annick Girardin lors de la clôture des débats au Sénat relatifs à l'adoption du Code de l'Urbanisme de Saint-Martin, en novembre dernier, où elle reconnaissait qu'il fallait rajouter des temps d'écoute et de concertation avec les élus locaux et la population pour ce projet de PPRN révisé. En revanche, le rapport de la commission d'enquête n'évoque à aucun moment la date à laquelle ce projet devra être appliqué. V.D.

### MISE SOUS TUTELLE DE LA COMPÉTENCE DE L'URBANISME ?

Reconnaissant par ailleurs l'élaboration en urgence de ce projet, qui a impliqué qu'il n'ait pas été soumis à une étude d'impact environnemental ni à l'avis de l'Autorité Environnementale, la commission d'enquête regrette également « qu'il n'ait pas été porté, comme il aurait dû l'être, par la collectivité d'Outre-Mer de Saint-Martin, qui en est le bénéficiaire et le «garant» de son application », rajoutant qu'« une bonne stratégie politique,

### Résumé des observations relevées dans les registres de l'enquête publique

Les observations, les dossiers ou courriels remis lors de l'enquête publique provenaient pour 28.31% de Sandy-Ground, des Terres Basses et Baie-Nettlé (28.31%). 16% de ces observations sont issus des citoyens résidant sur le secteur de Marigot, de Bellevue, à Galisbay, en passant par Concordia et Saint-James. Outre l'opposition au projet proposé à la révision, les citoyens et professionnels ont réclamé pour l'essentiel, un déclassement de leurs parcelles (sortir de la zone rouge), la remise en cause de l'interdiction de construire en zone rouge, des possibilités d'adaptations du règlement, une Zone d'Intérêt Economique (ZIE) complémentaire ainsi que des problématiques liées à l'assurance et à la mise en conformité du bâti.

## Vos Mediums des Antilles reviennent à Saint-Martin

du 11 au 23 décembre 2019

**MARINE**Médium  
de mère en fille**FRANÇOISE**Médaille d'or  
de la Voyance**50€** la consultation

IOTV, ATV, KMT, CANAL 10

« Aide efficace pour tous problèmes,  
 et protections en amour, travail,  
 argent, affaires, etc.... »  
**DISCRÉTION ASSURÉE**

+590 690 76 72 90 / +1 721 553 2413

SIMPSON BAY

## Villa Flanders : « un danger grave » selon l'expert désigné par le tribunal administratif

La quarantaine d'occupants de l'immeuble Flanders situé sur les hauteurs de Grand Case attendait fébrilement depuis le 28 octobre dernier le rapport de l'expert désigné par le tribunal administratif. C'est chose faite depuis le 5 décembre dernier et un avis de péril pour « danger grave » a été pris, obligeant les locataires à quitter « temporairement » leur logement, le temps que les travaux de consolidation soient réalisés.

Le rapport de l'expert rendu le 5 décembre dernier conclut à l'existence d'un péril grave imminent et indique que l'immeuble doit être évacué dans les meilleurs délais. Il prône des mesures provisoires et immédiates de nature à mettre fin à l'imminence du péril, dont la mise en place d'une maîtrise d'œuvre pour procéder à une étude des sols pour déterminer la nature du terrain en adéquation avec les fondations de l'immeuble. Car de cette expertise ressort surtout un possible affa-

issement du terrain qui ne semble pas stabilisé et être en mesure de supporter les fondations d'un tel bâtiment. Des observations faites au regard des fissures et des déchaussements de blocs sur un enrochement. Par ailleurs, l'expert a constaté la présence anormale de poteaux d'une grande vulnérabilité au risque sismique.

### RELOGEMENT TEMPORAIRE AU FRAIS DU PROPRIÉTAIRE

Les locataires doivent donc

quitter leur logement, et seront relogés temporairement au frais du propriétaire. Pour mémoire, le 28 octobre dernier, l'une des locataires portait plainte pour alerter de l'état inquiétant dans lequel se trouverait la bâtisse « Flanders », à Grand Case. Services de l'urbanisme, service social et Police territoriale se rendaient sur place et constataient des fissures inquiétantes sur les murs de la bâtisse. En fin de soirée, les gendarmes et la police territoriale procédaient à l'éva-

cuation des habitants. Seuls les occupants de trois appartements acceptaient de quitter les lieux pour être relogés provisoirement dans un hôtel aux frais du propriétaire. Depuis lors, les locataires étaient dans l'attente du rapport de l'expertise. Une cellule de la Collectivité comprenant les services de l'urbanisme, du pôle solidarité familles et de la police territoriale a été constituée et est mobilisée pour accompagner les personnes concernées. V.D.

### EAU POLLUÉE AUX BROMATES

## En attente du feu vert de l'ARS pour la levée de l'interdiction de consommation de l'eau

Les prélèvements effectués dans tous les quartiers de l'île par la SAUR attestent d'une absence de bromates dans l'eau de ville distribuée. Des résultats positifs qui doivent être corroborés par des analyses effectuées par l'ARS pour voir la levée des restrictions de la consommation de l'eau de ville.

Pour résoudre le problème de pollution de l'eau aux bromates que l'on retrouve dans les réseaux de distribution qui a conduit à une restriction dans la consommation de l'eau, la SAUR, délégataire de service public, a entrepris dès le mois d'octobre dernier des travaux d'installation de générateurs de dioxyde de chlore sur les réservoirs d'eau. Des installations

achevées le 25 novembre dernier. Dès lors, une batterie de tests a été réalisée et les derniers ont eu lieu le 9 décembre en présence des services de l'ARS qui ont effectué les mêmes prélèvements pour les faire analyser. « De notre côté, tous les résultats des prélèvements effectués dans chacun des quartiers de l'île sont concluants, ramenant les taux de bromates

constatés à des seuils inférieurs aux 10mg réglementaires, voire plus de bromates du tout », concédait Jean-Marie Giacone directeur de la SAUR. L'ARS doit toutefois maintenant envoyer ses propres prélèvements au laboratoire agréé pour ce faire, à Lyon, dans l'Hexagone. Dès l'obtention de ces derniers résultats et s'ils s'avèrent également exempts de traces de bro-

mates au-delà des seuils réglementaires, l'ARS qui est le seul organe habilité à le faire, pourra procéder à la levée de l'interdiction de la consommation de l'eau potable. Une levée qui pourrait intervenir dans le courant de la semaine prochaine, dès réception des résultats d'analyses.

La directrice générale de l'ARS Guadeloupe qui était hier à

Offres de **NOËL**

*Il y a toujours UNE IDÉE CADEAU LUMINEUSE chez PROLED*

**Solutions d'éclairage**

☎ 0590 773 421

📱 0690 661 710

📍 SUIVEZ-NOUS SUR PROLED SXM

🔍 RETROUVEZ NOS PRODUITS SUR [elk.komenergy.com](http://elk.komenergy.com)

**PROLED/PROCLÉ SXM**

C2 - C3, Résidence Les Portes de Saint Martin, Bellevue - 97150 Marigot, Saint Martin



**ASPIRATEUR GYRO**

Aspirateur automatique rechargeable compatible avec Amazon Alexa et Google Home.

**490€**



**LAMPE DE BUREAU**

Lampe de bureau à poser avec chargeur téléphone à induction.

**49€**



**LAMPE DE CHEVET**

Lampe de chevet connectée avec haut parleur et radio. Change de couleur.

**25€**



Sans oublier notre nouveau service de **RÉPARATION, REPRODUCTION et PROGRAMMATION** de clés automobiles.

**PROLED/PROCLÉ**

Les pros de la clé auto

Saint-Martin avait organisée une rencontre avec la presse pour aborder notamment les sujets de l'hôpital et de la crise actuelle au niveau du bloc opératoire et d'une potentielle prochaine épidémie de dengue. Nous souhaitons à cette occa-

sion l'interroger sur les délais pour lever les interdictions de consommation de l'eau de ville. Cependant, cette conférence de presse a été annulée au dernier moment du fait des blocages sur les routes en cette journée de jeudi... V.D.

## Forfaits données mobiles abordables!

Que ce soit petit ou grand, c'est sans engagement!

**Avantages:**

- S'adapte à votre budget
- Couverture sur toute l'île
- Des prix à partir de €2.50
- Activation facile
- Sans engagement

Rendez-vous dans le magasin UTS de Marigot dès aujourd'hui!  
Les forfaits se renouvellent automatiquement tous les 30 jours.



**UTS**

Forfaits données mobiles uniquement

€2.50 **2GB**  
81D au 3636

€25 **12GB**  
80D au 3636

Activez dès maintenant

**CHIPPIE** +1721 5881010 info@sxm@uts-ec.com UTS-EC www.uts-ec.com

**uts**

PROMOTIONS VALABLE DU SAMEDI 14  
AU MERCREDI 18 DÉCEMBRE 2019

**Carrefour  
market**

On a tous droit au meilleur

**VOUS ÊTES PLUTÔT  
TEAM**

**BOUCHERIE  
TRADITIONNELLE**



12€<sup>95</sup>  
Le kilo  
\$14,89

**POULET FERMIER ANCENIS**  
ARRIVAGE FRANCE AVION AU RAYON BOUCHERIE



14€<sup>95</sup>  
Le kilo  
\$17,19

**FILET DE POULET** ARRIVAGE FRANCE AVION AU RAYON BOUCHERIE



10€<sup>65</sup>  
Le kilo  
\$12,25

**GESIERS DE DINDE FRANCE**  
ARRIVAGE AVION FRANCE AU RAYON BOUCHERIE



8€<sup>90</sup>  
Le kilo  
\$10,24

**CHIPOLATAS "MAISON"**  
AU RAYON BOUCHERIE



10€<sup>90</sup>  
Le kilo  
\$12,54

**MERGUEZ "MAISON"**  
AU RAYON BOUCHERIE



22€<sup>90</sup>  
Le kilo  
\$26,34

**JAMBONNEAU CUIT PANE**  
ARRIVAGE AVION FRANCE AU RAYON BOUCHERIE



24€<sup>90</sup>  
Le kilo  
\$28,64

**CARRE D AGNEAU S/V 8 COTES  
DETAL/MANCH.** AVION FRANCE  
AU RAYON BOUCHERIE



18€<sup>90</sup>  
Le kilo  
\$21,74

**BOUDIN NOIR AUX OIGNONS OU AUX POMMES**  
FRANCE AVION AU RAYON BOUCHERIE



9€<sup>90</sup>  
Le kilo  
\$11,39

**ROTI DE PORC FILET**  
USA AU RAYON BOUCHERIE



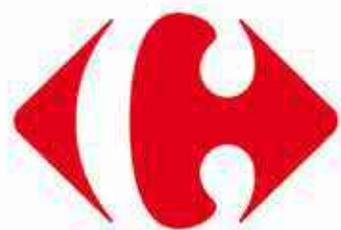
29€<sup>95</sup>  
Le kilo  
\$34,44

**ANDOUILLE DE VIRE MAIN**  
FRANCE AVION AU RAYON BOUCHERIE

1€  
\$1,15

#53 Union Road COLE BAY - +1-721 544-3156

Du lundi au samedi : 8h - 20h // Dimanche 9h - 18h - [www.cmsxm.net](http://www.cmsxm.net)



**Carrefour  
market**

On a tous droit au meilleur

PROMOTIONS VALABLE DU SAMEDI 14  
AU MERCREDI 18 DÉCEMBRE 2019

OU PLUTÔT  
TEAM

**POISSONNERIE**



**21<sup>€</sup><sub>90</sub>**  
Le kilo  
**\$25,19**

SAUMON ENTIER / DARNE LABEL ROUGE ÉCOSSE  
AU RAYON POISSONNERIE



**15<sup>€</sup><sub>90</sub>**  
Le kilo  
**\$18,29**

DAURADE ÉLEVAGE 3/400  
AU RAYON POISSONNERIE



**19<sup>€</sup><sub>90</sub>**  
Le kilo  
**\$22,89**

FILET DE WAHOO PÊCHE LOCALE  
AU RAYON POISSONNERIE



**18<sup>€</sup><sub>90</sub>**  
Le kilo  
**\$21,74**

COUTEAUX MOYEN  
HOLLANDE AU RAYON POISSONNERIE



**29<sup>€</sup><sub>90</sub>**  
Le kilo  
**\$34,39**

PINCE DE CRABE CUITE 12/20  
AU RAYON POISSONNERIE



**25<sup>€</sup><sub>90</sub>**  
Le kilo  
**\$29,79**

DOS DE CABILLAUD PÊCHE ATL.  
AU RAYON POISSONNERIE



**19<sup>€</sup><sub>90</sub>**  
Le kilo  
**\$22,89**

CREVETTE ÉLEVAGE ÉQUATEUR  
30/50 AU RAYON POISSONNERIE



**28<sup>€</sup><sub>90</sub>**  
Le kilo  
**\$33,24**

FILET DE SAUMON LABEL ROUGE ÉCOSSE  
(avion) AU RAYON POISSONNERIE



**29<sup>€</sup><sub>90</sub>**  
Le kilo  
**\$34,39**

LANGOUSTINE CUITE 16/20  
AU RAYON POISSONNERIE



**22<sup>€</sup><sub>90</sub>**  
Le kilo  
**\$26,34**

FILET DE MERLAN FRANCE  
AU RAYON POISSONNERIE

**A VOUS DE CHOISIR MAIS C'EST CHEZ CARREFOUR QUE ÇA CE PASSE**

# Voilà

## Joue au Père Noël

### gagnez

# 10 000 €

Jeu avec obligation d'achat d'un minimum de 20€ en magasin

Et de nombreux autres lots à gagner

DU LUNDI 2 DÉCEMBRE  
AU MARDI 31 DÉCEMBRE 2019



PARTENAIRES :

**RDI** 89.7  
89.9  
LA RADIO D'INFOS avec **SNC**

**RADIO** 100.7 FM  
**ST BARTH**

Rendez-vous chez un des commerçants partenaires pour remplir votre bulletin de participation

<b>BELLEVUE</b> Aquatec First Déco Gitem Samarpaint Bureau Vallée Sad Madco Soremar Optique Caraïbes Le Bellevue Jules Orchestra	Fabulous Feast Cadismarket <b>SANDY GROUND</b> Cadismarket Concept Power Sport Delta Petroleum <b>MARIGOT</b> Soremar Dauphin Telecoms Photo Caraïbes Office Fournitures Multi-change	Havane Boutique Qupidon L'express Icon La Parisienne L'insolite L'instant La Maison by 13 Librairie du Bord de Mer Sunset Blvd CocoArt 120% Lino Vou Déco Goldfinger	Artisan Cuir et Cofres Maison de la literie Be kool La Source Mer Sea Optique Caraïbes Centr'Hôtel Kaptiva Too Pimkie Promod Etam/Undiz Moa Tip Top Shoes Nagico	Lipstick Longchamp <b>CONCORDIA</b> Chez Margaux Librairie des Isles Boucherie Concordia <b>HOWELL CENTER</b> Home Saga Ti Buzz Rapido Print Outre-Mer Howell Chaussures	<b>WEST INDIES MALL</b> Lacoste Bazar du Majestic <b>LA SAVANE</b> Delta Petroleum <b>HOPE ESTATE</b> Aroma Caraïbes L'express Buzz Multi-change BMW Auto Island L'attablée	Lipstick bazar du Majestic Bacchus Chat Perché Samarpaint Stores Tissus & Co Comptoir de la Peinture PBK SXM Moto Addict Le Loft Bureau Vallée Grappe Wine Thiriet Mopalpa	<b>GRAND CASE</b> First Auto La Casa SXM Sunset Café <b>MONT VERNON</b> Euronics Leader Price One by K Bubble Shop La Péninsule Ô temps des marques Rancho del Sol SXM Voyages	<b>BAIE ORIENTALE</b> Cadismarket Boucherie B.O. <b>OYSTER POND</b> Bread N'Butter L'Oasis <b>QUARTIER D'ORLÉANS</b> Multi-change <b>COLE BAY</b> Topper's Distillerie First Auto	<b>SIMPSON BAY</b> Easy Bike Red Diamond Ty Art & Gift Cacao Kanel <b>PELICAN</b> La Patrona <b>PHILIPSBURG</b> Ralph Lauren Emilio's
---	---	---	---	---	--	---	--	---	--

Loterie en accord avec la législation française : article L121-36 alinéa 2 du code de la consommation, tel qu'issu de la loi du 17 mai 2011, et l'article L120-1 du code de la consommation. Le règlement de ce jeu a été déposé auprès de Maître Fontbonne Michel, Huissier de Justice.

■ CIRCULATION ROUTIÈRE

# Mardi dernier, une autre journée noire sur les routes

La journée de mardi dernier a également été marquée par une quasi-paralysie de la circulation sur les routes de l'île. La première journée de la semaine d'une série noire.



Pour les obsèques du jeune Alvin, organisées et encadrées en amont par la Police territoriale, des dizaines de camions s'étaient donné rendez-vous sur le parking de Galisbay. Après avoir assisté à la cérémonie en l'église catholique de Marigot, le cortège de camions s'est dirigé vers le cimetière de Grand Case, où Alvin a été inhumé. C'est un bel hommage que les « routiers » ont rendu à leur ami trop tôt parti. Un cortège funèbre qui a

toutefois créé un embouteillage important sur la route dans le sens, d'autant que peu de temps auparavant, un camion s'était délesté de son chargement de peinture blanche sur la route, dans le virage de Colombier. Des agents techniques ont pelleté pour ramasser la peinture avant de procéder au nettoyage de la route au karcher. La partie française de Saint-Martin ne jouissant que de ce principal axe routier, le moindre incident crée immédiatement de monstrueux embouteillages qui peuvent paralyser toute l'île. Cette après-midi de mardi, la circulation déjà rendue difficile pour se rendre dans le nord de l'île, a été de surcroît impactée par un nouvel accident de la circulation sur la ligne droite de Bellevue, peu avant la frontière. Depuis la construction du rond-point du Cause way, cette route est en effet régulièrement em-

bouteillée aux heures de pointe dans le sens Bellevue / Cole Bay. Alors que la file de voiture est à l'arrêt, il n'est pas rare de voir des automobilistes découragés, faire demi-tour pour repartir vers Marigot. C'est ce qui s'est produit mardi dernier, vers 17h30, un camion a voulu faire demi-tour et deux scooters qui arrivaient dans l'autre sens, sont venus le percuter pendant qu'il manœuvrait. Les conducteurs des deux roues ont



**ORCHESTRA**  
-50%  
TOUTE L'ANNÉE  
sur les VÊTEMENTS 0 à 14 ANS  
avec l'achat d'une carte Club à 30€  
(valable 1 an)



été transportés dans un état grave au C.H. de Concordia, mais leur pronostic vital n'était pour l'heure pas engagé. Une jeune mineure qui était à l'arrière de l'un des scooters n'a été que légèrement blessée. Cet accident a créé un autre important embouteillage dans cet axe qui était toujours perturbé dans le sens Cole Bay/Bellevue par les hommages rendus au cours de la cérémonie d'inhumation du jeune Alvin. Une journée noire donc sur les routes pour ce mardi 10 décembre dernier, qui n'a pas

manqué de faire réagir, une nouvelle fois, les aficionados des réseaux sociaux, dont les propos ont été très à la limite du respect. A ceux-là, sans animosité aucune, nous souhaitons leur conseiller d'aller faire un tour sur le périphérique parisien et leur rappeler que nous sommes une petite île, de surcroît en reconstruction, avec un seul axe routier et des jeunes qui utilisent la route comme un terrain de jeu et pour autant, la patience et le respect doivent rester de mise en toutes circonstances. **V.D.**



**5 ANS KIA GARANTIE**  
PREUVE DE QUALITÉ

**RIO**

**KIA**

The Power to Surprise

**SOREMAR**

SHOWROOM | ZAC DE BELLEVUE | 8h à 17h | TÉL 0590 51 18 92 | FAX 0590 87 24 05  
GARAGE | GALISBAY | 8h - 12h / 14h - 17h | STANDARD 0590 51 05 00  
ATELIER (SAV) 0590 51 05 09 / PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06/07

\* Voir conditions en concession. Photos non contractuelles

## ■ NAUTISME

# La Collectivité soutient Métimer au Nautic

Après Pascal Alix-Laborde, de passage au Nautic lundi dernier, ce fut au tour de Yawo Nyuadzi de rendre visite à l'équipe Métimer au salon nautique de Paris.



Bulent Gulay et Yawo Nyuadzi sur le stand de Métimer au Nautic

Malgré la situation chaotique à l'extérieur et des difficultés pour accéder au salon nautique, Porte de Versailles, les visiteurs venus sur le stand Métimer ont été très nombreux cette semaine. L'équipe de bénévoles – Florence, Antoinette, Alexina et Bulent – ren-

seigne avec le sourire les nombreuses personnes intéressées par le nautisme à Saint-Martin. Les questions sont variées, d'une simple envie d'en savoir plus au désir d'investir dans l'économie de l'île. Certains de ces visiteurs connaissent déjà bien Saint-Martin et ont été reçus par Bulent Gulay, président de Métimer, et Laurent Fuentes, chargé du développement économique à la Collectivité. Les rendez-vous ont été pris pour fin janvier 2020 à Saint-Martin. Le vice-prési-

dent Yawo Nyuadzi, venu soutenir l'équipe sur le stand où sont représentés l'Office du Tourisme, la CCISM et la Collectivité de Saint-Martin, a pu apprécier le travail réalisé pour la conception de l'espace, situé dans le hall principal. Un peu plus tard, le vice-président de l'Office du Tourisme, Alex Pierre, s'est joint à l'équipe pour une visite complète du salon nautique, où il a pu découvrir le monde moderne du nautisme dans sa grandeur et sa diversité.

## CRÉATION D'UNE COMMISSION NAUTIQUE

Yawo Nyuadzi a rencontré Loïc Bonnet, le PDG de Dream Yacht Charter, qui lui a fait part de sa ferme résolution de renforcer la base nautique de Saint-Martin, pour peu que la collectivité travaille dans ce sens en ce qui concerne les marinas. Même écho chez Sunsail et Moorings, qui ne demandent qu'à investir dans leurs flottes. Cette visite très révélatrice s'est terminée par un entretien sur le stand de la Fédération des industries nautiques (FIN), qui cette année encore a offert un stand à Métimer, prouvant sa confiance et son soutien envers l'association qui œuvre depuis bientôt 20 ans pour le développement du nautisme à Saint-Martin. Fort de toutes ces informations, le vice-président s'est engagé à ce que la collectivité s'intéresse davantage au

nautisme et consolide ce secteur, avec la création d'une commission pour le développement du nautisme dès le début de l'année 2020, sous l'égide de l'Agence du développement économique (ADE) récemment créée par la collectivité. Bulent Gulay, président de Métimer, s'est déclaré très satisfait de la participation des acteurs de la collectivité, qui ont pu constater le retard accumulé vis-à-vis du nautisme, et pris la ferme décision de travailler avec les professionnels de la mer pour relancer le nautisme à Saint-Martin. Métimer a encore quelques jours de travail dans le froid, mais la volonté d'aller de l'avant réchauffe les cœurs des bénévoles qui s'investissent. Leur mission n'est d'ailleurs pas passée inaperçue auprès de la presse nautique et de ses journalistes, venus nombreux interviewer Bulent Gulay et son équipe.

## ■ CITOYENNETÉ

# Français par ... amour !

Dix personnes ont obtenu la nationalité française lors de la cérémonie de naturalisation qui s'est déroulée mardi dernier à la Préfecture de Saint-Martin.



Ils ou elles, sont arrivés sur l'île enfants, ou depuis une dizaine, voire une vingtaine d'années. Ils sont médecin, chefs d'entreprise, directeur d'établissement hôtelier, employé dans le bâtiment, assistante maternelle, employée de maison ou mère au foyer. Ils vivent à Saint-Martin ou à Saint-Barth, mais leur pays d'origine était l'Argentine, la Dominique, Haïti ... Leur point commun ? Avoir rencontré un conjoint français avec qui ils ont construit une vie, eu des enfants, et aujourd'hui avoir le souhait que cette famille soit plus unie en étant français eux aussi.

Mais la demande de naturalisation n'est pas une simple formalité administrative. C'est un parcours assez long, en

moyenne deux ans, qui implique un certain nombre de devoirs : le respect de la loi, la maîtrise de la langue française et le respect des valeurs nationales. Des priorités reprises et expliquées, tout comme l'hymne national ou la charte des droits de l'homme dans le livret d'accueil remis à chacun de ces nouveaux citoyens.

A.B



LE TOUT NOUVEAU 2020

# NISSAN VERSA

AVEC UNE TECHNOLOGIE AVANCÉE, LA VOITURE 100% INTELLIGENTE EST ARRIVÉE CHEZ SAINT MARTIN CARS

FINANCEMENT JUSQU'À 100%



SaintMartinCars.com

67 Route de Sandy Ground, 97150 St. Martin  
0590 87 16 08



Innovation that excites

# JouéClub!

*La Magie  
du Jouet*



Commandez sur le site [joueclub.fr](http://joueclub.fr)  
et récupérez votre commande au **DRIVE IN** à Bellevue !

BELLEVUE  
LUNDI DE 10H-18H / DU MARDI AU SAMEDI 9H30-18H  
DIMANCHE 15 & 22 DÉCEMBRE OUVERT DE 10H-17H

**Bébé n'KIDS**

# LA PLUPART DU TEMPS, LE MOUSTIQUE QUI VOUS PIQUE EST NÉ CHEZ VOUS



**DÉBARRASSEZ-VOUS DES EAUX STAGNANTES**



**UTILISEZ DES RÉPULSIFS ET PORTEZ DES VÊTEMENTS LONGS**



**EN CAS DE FORTE FIÈVRE, CONSULTEZ UN MÉDECIN**



■ FAIT DIVERS

# 50 kilos de cocaïne saisis à l'aéroport de Grand Case

Vendredi 6 décembre dernier, lors d'un contrôle de la soute d'un petit aéronef bi moteur qui était stationné en panne à l'aéroport de l'Espérance à Grand Case, les services de la PAF ont découvert deux valises contenant plus de 50 kilos de cocaïne.



IMAGE D'ILLUSTRATION

Deux individus situés à proximité de l'avion ont été interpellés et un troisième est parvenu à prendre la fuite. Il s'est ensuite rendu dans le courant de la soirée.

Parmi ces trois personnes, l'une d'elles a été mise hors de cause à ce stade de l'enquête. Les deux autres individus, tous deux pilotes d'avion, âgés de 23 et 26 ans, ont été présentés à un magistrat instructeur de la Juridiction Inter-Régionale Spécialisée (JIRS) de Fort-de-France et placés en détention provisoire pour chef d'inculpation d'importation/exportation en bande organisée de stupéfiants, transport, acquisition, offre ou cession, détention de stupéfiants, association de malfaiteurs en vue de la commission des crimes et délits précités, contrebande de marchandises prohibées dangereuses pour la santé publique. Saisi, le parquet de la JIRS de Fort de France a confié l'enquête à l'Office central pour la



répression du trafic illicite des stupéfiants Caraïbes (OCRTIS) ainsi que la PAF Guadeloupe qui devront déterminer le rôle exact des personnes interpellées, d'identifier et appréhender les autres personnes impliquées dans ce trafic international de cocaïne. Les auteurs encourrent une peine de 30 années de réclusion criminelle. **V.D.** (Avec France Antilles Martinique)

■ PEOPLE

## A Saint-Barthélemy, on a célébré comme il se doit l'anniversaire de la mort de Johnny Hallyday

Le 6 Décembre sera à tout jamais une date importante pour tous les habitants de l'île, mais pas seulement.



En effet voici maintenant deux ans que le rocker national a plaqué son dernier accord de guitare en laissant derrière un air de vieux blues chargé de tristesse et dont personne n'arrive à se défaire vraiment tellement son influence sur l'histoire de la musique française a été importante. Il n'a d'ailleurs pas fallu attendre longtemps pour qu'un rituel s'installe dans le petit cimetière de Lorient où il repose à tout jamais : laissant de côté les histoires d'héritage et de déplacement de sépulture, de nombreux fans anonymes se sont rendus sur la tombe de Johnny Hallyday pour célébrer sa mémoire aux côtés de son épouse Laeticia et de ses deux jeunes filles Jade et Joy.

une intimité plutôt relative, chacun a pu allumer une bougie ou déposer des fleurs et prendre une photo pour immortaliser l'instant. On se souvient que l'année dernière, les morceaux de son dernier disque avaient été diffusés à fort volume dans une atmosphère plus proche d'une fête foraine que d'un lieu de recueillement, mais cette année la discrétion était de mise. Depuis sa disparition, les amoureux de Johnny sont nombreux à se rendre régulièrement à Saint-Barth mais les pics de fréquentation atteignent des sommets pendant les jours qui précèdent et suivent le 6 décembre (jour de sa mort) et le 15 juin (jour de son anniversaire). En revanche, aucune célébrité du show-business n'a été aperçue lors de cette cérémonie improvisée, pas plus que David et Laura qui n'ont pas fait le déplacement non plus.

**LES FANS ÉTAIENT AU RENDEZ-VOUS**

En toute simplicité mais dans

JMC

OUVERTURE  
SAMEDI 14 DÉCEMBRE

NOUVELLE COLLECTION  
ÉTÉ 2020

**MaxMara**

6 RUE DU PRÉSIDENT KENNEDY - MARIGOT - SAINT MARTIN  
05 90 52 99 75

1€ = \$1,05

# MONOPRIX

OUVERTURE EXCEPTIONNELLE  
LE DIMANCHE 22 DÉCEMBRE  
DE 8H À 18H

## UNE SÉLECTION EXCEPTIONNELLE

19€95 \$20,95

DUO CAVIAR OSCIETRE & BAERI CAVIAR DE L'ISLE  
LES 2 BOITES, 2X100G

24€99 \$26,24

LOBE ENTIER FOIE GRAS CANARD  
MONOPRIX GOURMET 2000G

8€99 \$9,44

COEUR DE FILET DE SAUMON FUMÉ,  
ELEVÉ EN ECOSSE MONOPRIX GOURMET  
LE PAQUET DE 1500G

8€99 \$9,44

JAMBON CRU A LA TRUFFE  
LE PAQUET DE 1000G

8€95 \$9,40

MONT D'OR AOP AU LAIT CRU  
MONOPRIX GOURMET LA PIECE DE 545G

13€99 \$14,69

BÛCHE GLACÉE AU GIANDUJA  
MONOPRIX GOURMET LA BÛCHE DE 300G

3€95 \$4,15

PANDORO MONOPRIX GOURMET  
LE PAQUET DE 800G

9€99 \$10,50

FERRERO ROCHER 24 PIECES  
LA BOITE DE 300G

16€95 \$17,80

CHAMPAGNE AOP BRUT NICOLAS FEUILLATTE  
LA BOUTEILLE DE 75CL

5€99 \$6,29

PASTIS RICARD LE LITRE

19€95 \$20,95

CAVIAR BLINI OSCIETRE  
LA BOITE DE 200G

15€95 \$16,75

FOIE GRAS CANARD TORCHON  
MONOPRIX GOURMET 1000G

18€99 \$19,94

10 TRANCHES SAUMON FUME ECOSSE  
MONOPRIX LE PAQUET DE 400G

22€95 \$24,80  
LE KILO

P'TIT CHAPON FERMIER LOUÉ LABEL ROUGE  
LE KG

4€95 \$5,19

MOZZARELLA AU LAIT DE BUFFLONNE A LA  
TRUFFE D'ÉTÉ (2%), AROMATISÉE MONOPRIX  
GOURMET LE POT DE 125G

24€99 \$26,24

BÛCHE GLACÉE - GIVRÉE DE CARAMEL  
LA FABRIQUE GIVRÉE LA BÛCHE DE 5400G

21€95 \$23,05

PANETTONE BIO MONOPRIX BIO  
LE PAQUET DE 500G

10€95 \$11,50

ASSORTIMENT DE 24 FONS CHOCOLATS  
MONOPRIX GOURMET LA BOITE DE 240G

24€95 \$26,20

CHAMPAGNE ROSÉ GOBILLARD  
LA BOUTEILLE DE 75CL

6€99 \$7,34

J&B BLENDED SCOTCH WHISKY LE LITRE

79€ \$82,95

CAVIAR EQUINOXE A LA TRUFFE  
CAVIAR DE NEUVIC : LA BOITE DE 300G

6€95 \$7,30

DUO TRANCHE FOIE GRAS MONOPRIX  
2X400G

9€99 \$10,50

10 TRANCHES TRUITE FUMÉE  
MONOPRIX LE PAQUET DE 260G

15€95 \$16,75

ROTI DE DINDE FARCI AUX MARRONS ET AUX  
GIROLLES LE GAULOIS LE PAQUET DE 600G

24€95 \$26,20

HUÎTRES CREUSES FINES DE CLAIRES CANCALE  
N°3 X 24 SAINT KERBER LA BOURRICHE

9€99 \$10,50

BÛCHE PÂTISSÈRE AU NUTELLA  
LA BÛCHE DE 3110G

2€49 \$2,61

PAIN D'ÉPICES SPECIAL FOIE GRAS AUX FIGES  
(EXISTE NATURE) MONOPRIX GOURMET  
LE PAQUET DE 1200G

7€99 \$8,40

TRUFFES AU CHOCOLAT LAIT (EXISTE EN NOIR)  
MONOPRIX GOURMET LA BOITE DE 250G

69€95 \$73,45

CHAMPAGNE RUINART BLANC DE BLANC  
LA BOUTEILLE DE 75CL

6€99 \$7,34

RHUM DAIMISEAU 50° LE LITRE

EN BREF

# Avant Noël ... ce qu'il reste à faire

Tic tac, tic tac, les fêtes de fin d'année sont presque là. Plus que douze jours pour, nettoyer, se préparer physiquement, jouer, acheter les cadeaux et mettre les enfants aux fourneaux. Ce sont les dernières actions de l'année pour bon nombre d'associations et un vrai rendez-vous dans les commerces avant la fameuse trêve des confiseurs, on ne les loupe pas !

## SE DÉTENDRE À TINTAMARRE

Pour se remettre en forme en prévision des réjouissances, rien de mieux qu'une journée yoga. Celle-ci, proposée par Asana Play, se déroulera à Tintamarre aujourd'hui vendredi. Pour ceux qui n'ont pas de bateau, le départ s'effectuera depuis l'embarcadère de Pinel à 9h15 (retour prévu à 16h00). Au programme de la journée, baignade, atelier de pranayama, discussions, pause déjeuner, découverte de Tintamarre et cours d'asana (50 € cours, aller-retour en bateau et déjeuner inclus). Réservation: 0690 61 59 89.



## JOUER ENTRE ADULTES

Vendredi 13 ... date parfaite pour jouer aux jeux de hasard ? Ce soir, de 19h30 à minuit, ce sera la dernière soirée jeux de l'année au Chat Perché à Hope Estate. Ambiance décontractée, buffet dinatoire et accès à toute la ludothèque de la boutique, tout est réuni pour passer une soirée entre adultes très conviviale. Places limitées, réservation sur la page Facebook de la boutique.



**FUJIFILM PHOTO Caribes SXAM**

**Photo Noël avec Santa!**

Le Mercredi 18 Décembre de 10h à 12h30 et le Samedi 14 et 21 Décembre de 10h à 12h30

Tirage Photo | Grand tirage | Album photo | Photos d'identité

115 Immeuble Les Amandiers - Marigot

05 90 87 32 98 | photocsxm@gmail.com

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI

## FAIRE PLACE NETTE

Ambiance Noël pour le dernier nettoyage écocitoyen de l'année de l'Association Clean St Martin. Rendez-vous dimanche 15 décembre à 8h30 à la Belle Créole à la Baie Nettlé. A l'issue du nettoyage qui devrait se terminer vers 11h30, une pause boissons et une baignade sont prévues ainsi que la remise d'un coupon-cadeau à tous les participants en remerciements de leurs efforts tout au long de l'année. Une matinée accessible à tous, y compris aux enfants.



## APÉRO DE NOËL ENTRE COPINES

Trois jolies boutique, Mersea, Sea You et Voila, proposent de faire ses emplettes dans la bonne humeur et la convivialité en participant à un apéro shopping, très tendance et à pratiquer entre copines. Cette nouvelle édition, se tiendra mercredi 18 décembre de 18h30 à 21h30 à la Petite Favorite à Grand Case (derrière la boutique Voila).



## FABRIQUER SA BÛCHE DE NOËL

C'est possible, et cela se passe chez Yummi à la Baie Orientale. Deux ateliers sont prévus les 21 et 22 décembre prochains, de 10h00 à 14h00, pour les enfants à partir de six ans. Cela se remplit très vite, il est donc impératif de leur réserver leur place dès à présent au 0690 31 23 44 (40 € l'atelier avec le déjeuner inclus).



## SE CREUSER LES MÉNINGES



Le traditionnel tournoi d'échecs de Noël aura lieu cette année à l'Hôtel la Samanna aux Terres Basses, le dimanche 22 décembre à partir de 9h00. Le tournoi comprendra sept rondes de deux fois dix minutes. Tous les joueurs, de sept à soixante-dix-sept ans, quel que soit leur niveau, peuvent participer. L'occasion de se confronter à quelques bons joueurs de l'île : Jef Follner (vainqueur du tournoi de Noël 2018), Avalon Washington (vainqueur du dernier tournoi à La Bodega), Yashwant Vaswani, (vainqueur au tournoi Mc Donald's), etc. Le vainqueur de cette année remportera un week-end pour deux personnes avec petit-déjeuner à La Samanna. Inscriptions jusqu'au 20 décembre au 0690 55 12 14 (10 €).

A.B

# LES GRANDES REMISES DE NOËL

## A PRIX CASSÉS!

**Mazda CX-5**

€3500 remise

**Mazda CX-9**

€4500 remise

**Ford Explorer**

€3500 remise

**VW Amarok**

€4500 remise

**ENORMES RABAIS!**

**PLUS UN CADEAU AU CHOIX POUR TOUT ACHAT D'UN VÉHICULE NEUF**

50" Samsung Smart T.V.

OU

New Apple iPad 10.2"

OU

Samsung Galaxy A7

OU

15" Laptop

\*Offres soumises à conditions. Pour de plus amples informations, contactez-nous ou venez nous rendre visite. Remises applicables sur les modèles sélectionnés et pour les devis émis entre le 09 décembre et le 31 décembre 2019.

**Hyundai Veloster**

€4000 remise

**Hyundai Creta**

€2000 remise

**Hyundai Tucson**

€4500 remise

**Honda CR-V**

€3500 remise

**MOTORWORLD**

223 Galisbay, Marigot 97150  
Tel: 011 590 52 88 01  
motorworldsxm.com

# Dare to be different

## The local chef taking St Martin to the world

by Chris Morvan

Near the top of Rue de Friar's Bay there is a family property, a large house divided into several sections, which is the center of operations for one of St Martin's culinary rising stars, Kareem Brooks.

Born and raised on the French side, Brooks is a talented cook who is building a reputation in the increasingly popular area of restaurant-standard food delivered to, or prepared in, the home. In many cases he likes to take an established dish from somewhere around the world and add a local twist. Hence the fabled Chicken with Waffles, which we will look at later.



Brooks knew he wanted to be a cook from a very early age; when he was about five years old he would watch his mother cooking and, while she was wary of having him in a such a potentially dangerous place as a kitchen, he watched her and asked questions and began to acquire the skills and knowledge that would be the basis for his career. As a teenager, after three years studying catering at the Lycée Polyvalent Des Iles Du Nord, he left for Paris in 2014 and studied there for a further three years.

"It was mostly French traditional cooking," he says, "although it would sometimes move onto the international side." Brooks cooks for parties, birthdays, private dinners, business functions and all manner of events, as well as preparing lunch for individual clients three times a week. His aim, he says, is to combine French cuisine with local dishes, including such staples as fried snapper and conch soup, with the difference sometimes coming down mainly to the presentation, which is such an

important factor in fine dining. With conch soup, he says, he might add cream and potatoes to elevate it above the normal St Martin style.

His clients, who range from local people to pan-Caribbean and on to the US and Europe, contact him by email, Whatsapp or his Facebook page.

"They might contact me and say 'I'm coming to St Martin next week and would like you to cook something for me'," he says. "And we can just deliver it to their hotel, villa or apartment or we can serve it, or even prepare it there. We can bring a restaurant feel directly to their location."

And so to the chicken and waffles, which he says is a southern USA dish which he has made his own. And if that sounds unlikely, he also mention mac and cheese with lobster tails.

Refreshingly, when asked to name some influences he cites local people, and not from the fancy restaurants, but the sea-front establishments of Marigot. This is all a far cry from

Le journal 97150  
**CHERCHE JOURNALISTE**  
pour poste à plein-temps en CDI

Profil recherché : Bac + 2 minimum  
Connaissance du terrain,  
de l'information locale,  
sens de l'initiative,  
polyvalence, qualités relationnelles,  
si possible bilingue (ang / fr).

Vous appréciez le travail en équipe,  
êtes véhiculé, rejoignez-nous.

Contactez le 0690 67 82 78  
pour prise de rendez-vous

Brooks's experience at a hotel at Paris's Le Bourget airport, long since eclipsed by Orly and Charles De Gaulle but popular, he tells me, with celebrities. Such is the life of a chef: unless the front-of-house staff report who is in the room, the kitchen might be feeding stars or presidents and they would never know. I can't let him go without trying to find out a bit about the chicken with waffles. It is, he confides, a special waffle mix

and a particular mixture of spices and seasonings on the chicken, and it doesn't end there. While traditional maple syrup can be used, there is also a Ponche Cuba version, Hennessy syrup and a sweet and sour sauce. Saint Martin is, Brooks says, a good place to be a chef if you have an individual style. "But there are so many chefs here that you have to make yourself stand out, you have to be different."



**TOUT LE PLAISIR EST POUR VOUS !**

PROMOTIONS VALABLES  
JUSQU'AU 24 DÉCEMBRE 2019

*Des promos pétillantes*  
**POUR LES FÊTES !**

**BÛCHE GLACÉE MIMOSA**  
DIFFÉRENTS PARFUMS  
504G - LE KILO : 3,95€

**1€99**

**ÉPAULE DE NOËL**  
3,100KG - LE KILO : 5,32€  
**SAUCE CRÉOLE**  
LEADER PRICE  
300G - LE KILO : 14,17€

**16€50**  
**4€25**

**PANETTONE FORNO BUONO**  
500G - LE KILO : 9,90€

**4€95**

**POIS D'ANGOËLE SURGELÉS**  
MADOUDOU CARAÏBES  
400G - LE KILO : 3,75€

**1€50**

**STOLLEN KUCHENMEISTER**  
750G - LE KILO : 5,27€

**3€95**

**OUVERT LES MARDIS 24 ET 31 DÉCEMBRE DE 8H À 18H30**  
POUR VOTRE SANTÉ, PRATIQUEZ UNE ACTIVITÉ PHYSIQUE RÉGULIÈRE. WWW.MANGERBOUGER.FR

**LEADER PRICE SAINT-MARTIN**  
Plantation Mont Vernon  
SAINT-MARTIN  
Téléphone : 0590 92 41 45

**Ouverture / Opening hours:**  
Du lundi au samedi de 8 h à 20 h  
Le dimanche de 8 h à 13 h.  
From Monday to Saturday from 8 am to 8 pm  
Sunday from 8 am to 1 pm

## Sports

97150 # 364 - VENDREDI 13 DECEMBRE 2019 - PAGE 18

### ■ BEACH TENNIS

## Tournoi de Noël à la Baie Orientale

Jouer au Beach tennis en père Noël ... pourquoi pas ? Dimanche 15 décembre à 14h00 le Friendly Club Beach Tennis organise un grand tournoi, en mixte ou double, sur la plage de la Baie Orientale. Les équipes seront tirées au sort sur place. Cela va de soi, la compétition sera l'occasion d'élire le meilleur déguisement, homme et femme, ... à vos raquettes et à vos bonnets ! Et pour que cela soit encore plus festif, le club offrira quelques bulles en fin de tournoi. Inscription : fcbtsxm@gmail.com.



A.B

### ■ FOOTBALL

## Les rencontres du week-end



Le samedi 14 décembre se dérouleront les matches du championnat U15 de

football : à 11h00, Saint-Louis / FC Flamingo et à 14h00, Juventus / Dominators au stade Jean-Louis Vanterpool à Marigot. Simultanément sur le terrain de la Cité Scolaire à la Savane sont programmés à 14h00 United Stars / Juniors Stars et à 15h15 Risc Takers / FC Concordia.

Les matches du championnat U13, se tiendront au stade Jean-Louis Vanterpool à 10h00, FC Concordia / Juventus et St Louis / FC Flamingo.

### ■ VOILE

## Grant Thornton Season Championship



La nouvelle formule mise en place cette année pour la compétition de dériveurs désormais nommée Grant Thornton, implique l'organisation de plusieurs courses, sur deux ou trois jours, tout au long de la saison qui a débuté en octobre dernier.

La prochaine course, comptant pour le championnat 2019 - 2020, aura donc lieu dimanche 14 décembre à 14h00. Le départ sera donné depuis le Sint Maarten Yacht Club. Le prix de ce championnat sera remis le 20 juin 2020 à l'issue de la saison.

**IZI LIGHT**  
INNOVATIVE SOLAR LIGHT

**VENEZ DÉCOUVRIR NOTRE GAMME UNIQUE D'ÉCLAIRAGE À ÉNERGIE SOLAIRE**

**MUR 3D EN FIBRE DE BAMBOU**

**LAME DE SOL COMPOSITE ET PVC**

**À PARTIR DE 25€/M<sup>2</sup>**

**PELOUSE SYNTHÉTIQUE**

Route de l'Aéroport de Grand Case «Izibox» (à côté de Golfe Car Rental)

0690 11 33 33  
www.izilight.net  
www.iziwall.com - www.izigrass.net  
info@izilight.net - izilight

**DEALS OF THE WEEK**  
Offer valid from Friday December 13<sup>th</sup> till Thursday December 19<sup>th</sup> 2019 or while supplies last.

**VACUUM CLEANER WET/DRY ALL AROUND**

- Capacity 2.5 gal / 2.5 hp
- Includes 7' x 1 1/2" friction hose
- Extension wands
- Dual surface nozzle, crevice tool, gulper nozzle, round brush, foam sleeve & collection filter bag

**shop-vac**

~~\$119.99~~  
**99.99**  
Naf. 179.<sup>98</sup> or 7200 Fun Miles

**15% DISCOUNT**

**GARBAGE CONTAINER**

- Capacity 32 gal
- H 66 cm
- Includes bag cinch & lid attachment area

~~\$34.99~~  
**27.99**  
Naf. 50.<sup>38</sup> or 2016 Fun Miles

**20% DISCOUNT**

**Rubbermaid**

**DRYING RACK T-MODEL**

- Drying capacity 27 m.
- H 102.5 x L 160 cm
- Sturdy hinges

~~\$41.99~~  
**32.99**  
Naf. 59.<sup>38</sup> or 2376 Fun Miles

**20% DISCOUNT**

**FOLDING CRATE BEN**

- Capacity 45 l
- Available colors:
  - crème/taupe
  - graphite/blue
  - green/taupe
  - graphite

~~\$18.99~~  
**14.99**  
Naf. 26.<sup>98</sup> or 1080 Fun Miles

**20% DISCOUNT**

# Christmas CELEBRATION

*Dinner Includes*  
Three Course Meal & Dessert  
\*Drinks not included



## First Course

Conch soup or Broccoli and Cauliflower cream soup

## Second Course

House Salad  
(Assorted lettuce, onion, radish, baby carrot cherry tomato and strawberry dressing)

Or Christmas potato Salad

## Third Course

Choose one of the following options:

Surf & Turf Lobster 6oz & Mignon 6oz  
Accompanied by vegetables and homemade apple sauce

Traditional Turkey and Gravy  
With mashed potatoes and Brussels sprouts

Red Snapper Fillet Stuffed with Shrimp

Filet Mignon 8 oz.  
With asparagus and baked potato

## Desserts

Crepe Caramel - Carrot Cake - Chocolate Cake - Tiramisu

**Reservations (721) 544 2503 ext 5500**



Christmas Eve & Christmas Day  
December 24th and 25th  
Dinner open from 6 p.m. to 10:30 p.m.  
Children under 11 \$29.50

## MENU

### Soup

Shrimp Chouder

### Mains

Pork Tenderloin in Raspberry Sauce

Salt Fish Veracruz Style

Baked Salmon with creamy Avocado Sauce

Beef Tenderloin in Mushroom Sauce

Chicken stuffed with Spinach covered in mango sauce

Imperial Shrimp

### Sides

- Saffron Rice
- Mixed Vegetables
- Scallop potato
- Spaguetti with Ham and Cream
- Baked Cambray Potatoes
- Cheese Stuffed Zucchini

### Salad Station

- Waldorf Salad
- Hearts of Palm Salad
- Beetroot Salad
- Green Salad

### Dessert Station

- Fresh Fruit Tarts
- Chocolate Cake
- Mango Mousse
- Chocolate Mousse
- Crème Brulee



# NEW YEAR'S Dinner Buffet

## FIRST SITTING

6:00 PM TO 8:30 PM

**\$35 US PER PERSON**

## SECOND SITTING

9:00 PM UNTIL...

**\$39.90 US PER PERSON**

CHILDREN UNDER 12 - \$20 US

FOR RESERVATIONS CALL

**544-2503 EXT 5500**



Simpson Bay Resort Marina Plaza

Ouvert tous les jours de 7h à 22h30 - ✉ events@simpsonbayresort.com - 📱 La Patrona Sint Maarten



## La tournée de Mimi

### A LA BRASSERIE (Princess Casino)

## Un dîner-concert à ne pas manquer



Le Restaurant situé à l'intérieur du Casino qui dans son nouveau look de 'Brasserie Parisienne' a fait sa réputation avec ses bonnes suggestions pour les gourmets et tous les soirs ses spéciaux 'Maison' est un excellent rendez-vous pour les amateurs de petits plats mijotés.

Le mardi décembre, il vous proposera une soirée dès plus animée avec pour enchanter votre repas (carte ou formule), le chanteur-guitariste Joyeux des Cocotiers (le crooner des Saintes et de Marseille), Caro-

line Rivas (Franco-Colombienne) chanteuse -accordéoniste-pianiste, Isaac Tochtli (Mexique) l'homme orchestre et Eduardo (Chili) chanteur-guitariste. Un grand bœuf très festif, avant de penser à vos repas de Réveillon, où la Brasserie vous proposera un menu spécial Noël à 65\$ avec deux entrées, 2 plats, et 2 desserts (au choix), ainsi qu'un superbe menu 'New Year' à 99\$ pour votre soirée du 31 décembre avec animation et les shows Cabaret pour accueillir dans l'ambiance la nouvelle année. (Tel 0690 88 81 41)

### AU KARAKTER (Simpson Bay)

## Entre concerts et bons défolements



Le Bar-Restaurant situé sur la plage de Simpson Bay est depuis des années, un lieu très réputé sur l'île avec tous les soirs des animations 'Live Music' bien variées et des 'Adeptive Sunday' très souvent dès plus endiablés... Retenez pour ce week-end, vendredi 13 décembre le duo Connis Sax et la chanteuse Betty V avec leur nouveau groupe de 19h à 22h dans un répertoire de 'Smooth Jazz, Reggae, Pop, R&B', samedi 14 décembre la 'Latin Night' avec Yonny, Simon, Eduardo, et dimanche 15 décembre votre journée 'Sunday Funday' de 14h à 22h, dans une très tonique et éclatante 'Beach Party', menée par un talentueux Dj Mister T accompagné de ses compères Dj Léo et Dj Marco.

En début de semaine, notez aussi mardi 17 décembre 'Tuney Tuesday' avec la chanteuse Çyren et Live Drive Band à partir de 19h, mercredi 18 décembre 'Pop-Hits' avec Alfredo et Yonny, et jeudi 19 décembre Ayan Farah sur des partitions 'Jazz-Soul' à partir de 19h.

### AU HOLE IN THE WALL (Maho Plazza)

## Pour les amoureux des années 70/80 !

Le Bar d'ambiance situé sur la place de Maho Resort, vous propose toutes les semaines des soirées 'Live' avec des musiciens qui mettent le site en Fête. A l'affiche nous notons, vendredi



13 décembre la 'Hole-Y Friday' avec Ronny Santana et Bobby Jagger, samedi 14 décembre l'Acoustic Wibes' avec Ronny et Lee, mardi 17 décembre de 20h à 23h 'Rock-Blues' avec le guitariste-chanteur Ronny et ses invités, mercredi 18 décembre Lee et Ronny sur du Pop-Rock, et jeudi 19 décembre 'Another Hole' du Pop-Hits avec Cédric et Gianfranco.

### AU ONE LOVE BAR & LOUNGE (Simpson Bay)

## Toujours d'entraînantes animations

Le club situé à côté du Red Diamond à Simpson Bay, vous propose vendredi 13 décembre une 'House-Techno Love' Party avec 'The Maartian Rebels', samedi 14 décembre 'Saturday Night' avec les Dj's Fabulous et Silva Hype à partir de 22h, dimanche 15 décembre la 'Goyad Sou' avec Dj Franklin, et tous les mardis 'Xclusive Tuesday' avec Dj's T.Roo et Madcam.

# Red Diamond

## 6 ANS

# ANNIVERSAIRE

## SAMEDI 14 DÉCEMBRE

+1 721 520 2040 APRÈS LE PONT DE SIMPSON BAY, SINT MAARTEN  
OUVERT À PARTIR DE 22H TOUS LES SOIRS SAUF LE LUNDI

Sweet Secrets lingerie

LA BRASSERIE  
PORT DE PLAISANCE

PRINCESS CASINO INTERNATIONAL

MOTORS loterie farm

Coco Island

6 CADEAUX

| DÉFILÉS | BUFFET  
| SEXY SHOWER  
| GOODIES



## La tournée de Mimi

97150 # 364 - VENDREDI 13 DECEMBRE 2019 - PAGE 21

### AU LOTUS (Simpson Bay)

## Un programme dès plus festif !



Cet excellent Club qui est un lieu incontournable pour tous les noctambules et amateurs de discothèque bien branchée, va encore connaître un week-end très endiablé sur son 'Dance Floor', avec une talentueuse brochette de Dj locaux et de Guests à l'animation. Pour vos prochaines soirées, nous relevons vendredi 13 décembre la 'Girls Wanna Have Fun' animée par les Dj's Outkast, Big Boss, Wiwi (Guadeloupe), King Kembe, et Prince avec 'Half Price Drinks', et samedi 14 décembre pour la 'Elegant Saturday' les Dj's Garcia (Etats Unis) et Prince (Résident). Et notons aussi en début de semaine 'les Happy Hour & Half Price Drinks' de 22h à 24h tous les soirs du mercredi au samedi, mercredi 18 décembre la 'Ladies Night' avec Dj Maestro, jeudi 19 décembre la '2 for One' avec plusieurs Dj's invités, et ensuite les passages de talentueux Dj's internationaux comme Kasey Berry, Shortkust, Vall, James Mac jusqu'à la spéciale '2020 NYE' le mardi 31 décembre avec Dj Reach (Tao New York).

### AU SKY DINNER SXM (Port de Plaisance)

## Une expérience insolite !



Depuis une semaine, si vous voulez prendre de la hauteur en dégustant un cocktail entre amis, rendez-vous au Bar-Restaurant de la Terrasse (devant le quai du Port de Plaisance), pour vous envoyer en l'air, suspendus à 50 mètres du sol. La nacelle qui est levée par une énorme grue, est en fait une table autour de laquelle 22 convives peuvent s'installer, pour tout simplement pour aller trinquer avec les étoiles et ou dîner à partir de mi-Janvier ... Sur place, vous trouverez aussi un Bar-Lounge qui est opérationnel et prochainement le Restaurant qui sera ouvert avec une capacité de près de 200 places. Le 'Sky Dinner SXM' est en activité tous les jours de 16h à 23h pour les montées cocktails (60\$ avec 2 verres offerts) avec la possibilité en vous rendant sur le site de prendre vos billets, et courant janvier pour des réservations qui seront également possible par téléphone.

### AU TOPPERS (Simpson Bay)

## Détente avec la machine à chanter

Ce Bar-Restaurant est depuis de très nombreuses années le spot de rencontres de tous les touristes qui veulent s'amuser en chantant, criant, dansant, le tout dans un délicieux cocktail d'ambiances autour du Karaoke.

### AU BAMBOO (Simpson Bay)

## Un spot toujours en ébullition



Tous les soirs, le Bar-Lounge vous propose de chaleureux rendez-vous en musique avec un cocktail d'animations bien étincelantes pour animer les lieux. Au programme du week-end nous relevons : vendredi 13 décembre l'attractive 'We are Family' animée par Dj Marco, et samedi 14 décembre une explosive 'House of Fun' avec le talentueux Dj Mister T qui va encore vous faire transpirer sur de bons vieux standards magnifiquement revisités. En début de semaine, notez aussi le mardi 17 décembre la soirée 'Are you Fckng Serious' avec le super Mister T dans une nuit 'Underground Music', mercredi 18 décembre la très dansante 'Latin Fusion' avec l'excellent 'Trio Latino' pour tous les amateurs de Salsa, Merengue, Reggaeton, et jeudi 19 décembre la spéciale 'Girls Night Out' avec Dj Mister T qui diffusera de la musique Sexy pour cette nouvelle 'Ladies Night'.

### A MAMA PIZZA (Porto Cupecoy)

## La bonne cuisine de la Mama...



Ce Bar-Restaurant situé sur la place de Cupecoy, est un excellent spot pour déguster les bonnes spécialités Italiennes au travers d'une carte très riche et dès plus diversifiée. En effet on vous propose entre autres pas moins de 45 sortes de pizzas, préparées dans la tradition (avec pâte fine maison étalée à la main), un grand bar et sa superbe terrasse qui est ouvert 7 jours sur 7 (de début décembre à fin mars), pour vos déjeuners de 11h30 à 15h30 et pour vos dîners de 17h30 à 22h30, avec des animations musicales tous les dimanches où Audrey vous fera voyager sur des partitions (Jazz-Soul), et tous les samedis avec Dj Marco qui distillent les bonnes notes sur toute la place. Pour vos réservations et plats à emporter, contactez le 1(721) 527 1009 ou par Whatsapp 0690 37 24 12.

### AU CAPTAIN FRENCHY (Grand Case)

## Soirée Latino 'Every Friday'

Le Bar-Restaurant situé à l'entrée de Gd Case, vous propose tous les vendredis de vous éclater sur des pas de danse, avec des cours pour débutants et confirmés. Notez les cours de Bachata à partir de 19h et les cours de Salsa à partir de 20h pour deux niveaux. Nous retetons également tous les jeudis, la présence de Dale Buchan à partir de 18h30, dans son 'Live Music' Pop-Folk.

# OFFRE D'EMPLOI

Le journal 97150  
CHERCHE AGENT COMMERCIAL(E)  
pour reprise de portefeuille

Profil recherché : Bac + 2 minimum  
Connaissance de la presse,  
sens de l'initiative,  
polyvalence, qualités relationnelles,  
si possible bilingue (ang / fr).

Vous appréciez le travail en équipe,  
êtes véhiculé, rejoignez-nous.

Contactez le 0690 65 59 82  
pour prise de rendez-vous

### AU TACO MACHO (Beacon Hill)

## Entre Variétés Latino-Pop...

Le Bar-Restaurant de Beacon Hill aux saveurs Mexicaines et Colombiennes, vous propose pour vos fins de semaines de belles soirées. Nous notons vendredi 'Music Latino', samedi 'World Music' et tous les dimanches 'Sunday Karaoke' avec Sara Peralta et Alex de 19h à 22h.

**LOTUS NIGHTCLUB**  
**GIRLS WANNA HAVE FUN**  
EL EMPORIO ENTERTAINMENT  
FRI DEC 13  
OPENING BY DJ PRINCE  
ENTRANCE \$10 BEFORE 12AM  
HAPPY HOUR 10PM - 12AM  
MUSIC BY DJ OUTKAST, DJ BIG BOSS, DJ WIWI (GUADELOUPE), DJ KING KEMBE  
HALF PRICE DRINKS  
FOLLOW INSTRUCTIONS & GET A CHANCE TO WIN A \$2000 TRIP TO NY FOR 2! MIAJAI OUT OF ARUDA  
\*INSTRUCTIONS ON EL EMPORIO ENTERTAINMENT FACEBOOK\*

**LOTUS NIGHTCLUB**  
**GARCIA**  
SAT DEC 14  
OPENING DJ PRINCE  
FOLLOW INSTRUCTIONS & GET A CHANCE TO WIN A \$2000 TRIP TO NY FOR 2! MIAJAI OUT OF ARUDA  
\*INSTRUCTIONS ON EL EMPORIO ENTERTAINMENT FACEBOOK\*



# La tournée de Mimi

## AU RAINBOW (Grand Case)

### Des bonnes notes au menu



Le Beach-Bar-Restaurant de Gd Case, vous invite a retrouver ses bons rendez-vous en musique du jeudi au samedi à partir de 19h et tous les dimanches de 15h à 20h avec son excellente 'Beach Party'. Au programme nous notons tous les vendredis 'Sea-Sax-Sun' avec Owi Mazel (saxo), les samedis 'The Badass Pirates' avec Phil au saxo et Alfredo 'guitare et chant', tous les dimanches les Dj's Classy D, Padré et Owi Mazel au saxo pour la 'Sunday Party' sur la plage, et les jeudis 'We Love Reggae' avec le groupe Sxm Humble Band de 17h à 21h. Nous retenons aussi que la cuisine est ouverte pour le dîner du jeudi au samedi soir de 18h à 22h et tous les jours pour le Lunch. (fermeture le lundi).

## AU JUNGLE CLUB (Simpson Bay)

### De bonnes animations



Le club vous accueille pour deux soirées festives tous les vendredis et samedis à partir de 22h30, avec de nombreux invités aux platines pour des séquences musicales intenses et bien débridées. Pour votre prochain week-end nous relevons : le vendredi 13 décembre, la 'Wild Party' avec Dj Classy D et Francky Fresh et le samedi 14 décembre la 'Fun Party' avec Dj Classy D et ses guests. Au programme, après le 'French Cancan' de samedi dernier, nous notons aussi les jolies danseuses dans leurs acrobaties au cerceau et aux barres de Pole Dance, pour vous détendre plusieurs salons VIP à votre disposition qui surplombent la piste, deux bars pour vous éclater, et pour vos petites faims l'espace Snack qui est ouvert de 22h30 à 4h en continu. Nous vous rappelons également que l'entrée est gratuite pour tous jusqu'à minuit et 'All Night' pour les filles.

## AU RED PIANO (Simpson Bay)

### Ambiance avec la talentueuse



Le Piano-Bar de Pelican Key, vous propose de vous éclater tous les jours de 20h à 1h avec une belle palette bien déliante d'ambiances musicales. En décembre la pianiste chanteuse invitée est la bouillonnante 'Tammy T' qui fait parti des meilleures animatrices de clubs aux Etats-Unis car son show est toujours dès plus explosif. Des soirées bien éffrenées avec de chaleureux moments de détente et d'agitation sur la piste, où vous ne manquerez pas aussi tous les lundis l'incontournable soirée 'Church on Monday' avec le groupe What the Funk qui déchaine tous les clients, et tous les samedis la spéciale 'Ladies Night' avec le Martini offert aux filles.

**KARAKTER**  
BEACH-BAR & RESTAURANT

Tuesday 8 - 10 pm LIVE with Drive Band  
Wednesday 7 - 10 pm POP ROCK with Alfredo & Yonniss  
Thursday 7 - 9 pm JAZZ with Ayan Farah  
Friday 7 - 10 pm SAX AND REGGAE with Connis Vanterpool & Betti V & Band  
Saturday 8 - 11 pm LATIN NIGHT with Yonny, Simon & Eduardo  
Sunday 2 - 8 pm BEACH PARTY with Mister T and friends  
Adeptive Sundays

**KARAKTER**  
OPEN FROM 9PM FOR BREAKFAST, LUNCH & DINNER  
Live entertainment every day of the week except Wednesdays  
121 Simpsonbay Road Info@karakterbeach.com +1 (721) 523 99 83

## A L'ISOLA (Pelican Key)

### Sur toutes les gammes à la Trattoria



Le Restaurant-Bar-Lounge situé à côté du Hollywood Casino, ne manque pas d'idées pour enchanter vos papilles avec une carte toujours très riche de toutes les spécialités de l'Italie et deux fois par semaine la présence de talentueux musiciens. A Noter, tous les lundis la chanteuse Ayan Farah dans son répertoire 'Jazz-Soul' et tous les jeudis le duo Agnès avec Eduardo sur du 'Jazz-Pop' pour accompagner en beauté votre repas.

**The Platinum**  
Adult Entertainment Room

The Most Beautiful Girl around the World

**OUVERT**  
7j/7 de 22H A 5h

Sonesta Maho Beach Resort

**D-BOAT**  
AQUA PARK  
EAT, DRINK, SPLASH

OPEN FROM TUESDAY - SUNDAY 10AM-6PM  
CLOSED ON MONDAYS

RESERVATIONS & PRIVATE EVENTS:  
+590 690 24 88 46 | +1-721-523-2628 | 527-5470

dboatsxm.com info@dboatsxm.com @dboatsxm

Call for pickup (Back of Red Diamond)

# CHRISTMAS week-end

Vendredi 20  
21h, 22h, 23h, minuit

Samedi 21  
21h, 22h, 23h, minuit

LOTERIE SPECIALE \$cash

# \$3000

8 chances de gagner la loterie de Noël

PLUS DE  
CHANCES AVEC  
VOTRE  
PLAYER CARD

## LA BRASSERIE PORT DE PLAISANCE

**Menu de Noël**  
mardi 24 décembre

\$65

Mise en bouche  
Crème de lentilles au foie gras

Entrée au choix  
Duo de saumon Gravlax et fumé, crème d'aneth acidulée  
ou  
Terrine de gibier en croustade au Cognac

Trou Normand à la pomme verte

Plat au choix  
Dinde farcie aux marrons, sauce aux aïelles et son gratin dauphinois,  
farandole de légumes  
ou  
Filet de poisson poché safrané aux agrumes et riz curcuma sur sa  
fondue de poireaux

Dessert au choix  
Traditionnelle bûche de Noël  
ou  
Farandole de fruits frais

Reservation  
06 90 888 141

## LA BRASSERIE PORT DE PLAISANCE

**NEW YEAR  
Menu \$99**

Cocktail Le Bienvenue de la Marquise

Mise en bouche  
Bortsh de betterave aigre doux

Entrée au choix  
Marbré de foie gras pain d'épices et son chutney des îles  
ou  
Cannelloni de saumon fumé au fromage frais et fines herbes

Plat au choix  
Suprême de volaille pochée au vin jaune, sauce morilles, purée  
à la truffe et ses petits légumes  
ou  
Mahi Mahi au beurre blanc, Montbazillac, riz safrané  
et ses petits légumes

Fromage  
Croustillant de brie sur son lit de roquette

Dessert au choix  
Dôme mangue & passion au Farandole de fruits frais ou Sorbet

RESERVATION : 06 90 888 141

FOLLOW US



#155 UNION ROAD, COLEBAY  
+(721) 544-4311

WWW.WORLDOFPRINCESS.COM



## La tournée de Mimi

### AU PRINCESS CASINO (Cole Bay)

## Peut-être votre week-end de chance !



Ce haut lieu du jeu et de la détente est toujours dès plus prisé avec ses nombreuses attractions, ses loteries avec tous les soirs de heureux élus, et ses animations pour le côté détente. Pour la fin d'année qui s'annonce déjà très explosive, avec une pluie de cadeaux, nous notons déjà le spécial 'Christmas' le vendredi 20 et le samedi 21 décembre où 3000 \$ en espèces seront distribués, et la nouvelle voiture qui est à gagner : une 'Nissan Versa' dernier modèle, où tous les samedis pendant 9 semaines un client est qualifié. Pour participer, il vous suffit tous les soirs, de déposer vos tickets dans l'urne, d'être tiré au sort, et d'attendre le grand jour qui sera le samedi

1er février pour le tirage final avec tous les sélectionnés. Pour les amoureux des fameux bandits manchots, des cartes ou des dés, nous vous rappelons que le 'Cash Game Texas Poker' est en place tous les soirs, comme plus de 400 machines à sous, ainsi que les tables de Black jack, Roulettes, la Roue de la Fortune, et bien sûr tous les samedis le tournoi de 'Texas Hold'Em' et le 'Deal or no Deal'. Sans oublier pour la partie musicale, la présence du chanteur-crooner Melvin avec ses pianistes qui se baladeront comme toujours sur les plus grands standards et tous les vendredis et samedis les danseuses dans leur revue 'Cabaret' sur la magnifique scène du Casino.

### AUX 3 AMIGOS (Maho Plaza)

## De chauds moments au Tex-Mex

Le Bar-Grill du village de Maho est aussi un excellent spot de la nuit avec des 'Party' bien branchées en semaine. Au programme nous relevons : vendredi la spéciale 'Overtime' avec DJ Siw Roo, samedi la 'Fiesta Saturday' avec DJ Baby Face, dimanche la 'Fun Sundays' avec DJ Rukshun et DJ EM, mardi 'Taco Tuesday' avec DJ Kembe, mercredi 'Wild Wednesdays' avec DJ Rukshun, et jeudi 'Yeah Gyal Party' avec DJ Kembe.

### AU BLUE MARTINI (Grand Case)

## Des concerts très attractifs



Ce Bar-Restaurant très réputé pour ses côtés bien festifs et sa carte aux bonnes idées gourmandes, vous propose des fins de semaine bien agitées avec de superbes animations en 'Live Music'. Nous retenons au programme, vendredi 13 décembre 'Caribbean Music' dès 21h30

avec Sisco & Friends, samedi 14 décembre la soirée 'Reggae Night' avec Percy Rankin et son Bonfire Band à partir de 21h30 et dimanche 15 décembre 'Sunday Chill' avec Dale Buchan de 19h30 à 22h30. Sans oublier la détente tous les soirs avec les jeux (Billard-Bier Pong-Fléchettes-Chamboule Tout).

### A LA VILLA KAPRESSE (Rambaud)

## De belles harmonies au menu

La Maison d'Hôtes qui se trouve en face de 'Lainez Bakery' sur la route de Rambaud, organise des dîners concerts en fin de semaine avec de nombreux musiciens en invités comme vendredi 13 décembre à partir de 19h Dale Buchan pour du Pop-Folk, samedi 14 décembre une 'Indies Night' avec 'Fashion Show' à partir de 21h et dimanche 15 décembre le 'Creole Brunch' à partir de 10h avec DJ ou 'Steel Pan'. Vous trouverez aussi sur place un bar à cocktails, vins, champagne, tapas, une toute nouvelle carte avec de bons petits plats, et l'Happy Hour servi de 18h à 19h.



### AU OBA OBA BAR (Simpson Bay)

## Des soirées très entraînantes

Ce Bar-Lounge tenu par Frankie et Mélissa avec leur équipe, est devenu un très chaleureux spot d'ambiance avec de nombreuses soirées bien festives. Au programme nous relevons tous les vendredis la 'Fun Party' avec DJ Alex, les samedis la 'Salsa et Latino Party' avec Ali, Francesco et Mélissa, les lundis la soirée 'Latino', mardis 'Dj's Party', mercredis le 'Ka-

raoké' avec Sara, et les jeudis la 'Ladies Party' avec DJ invités.



### AU SNOOPY'S (Simpson Bay)

## De chaleureuses atmosphères

Le Bar-Restaurant situé au bord du lagon, vous propose toujours de bonnes fêtes en musique avec vendredi 13 décembre le Karaoké animé par DJ Mario, samedi 14 décembre à partir de 20h30 'Live Reggae-Pop-Zouk' avec Remo et son Barbwire Band, dimanche 15 décembre la spéciale 'Live Pop-Rock Party' avec Lee et Gianfranco, mardi 17 décembre 'Live Music' avec Alfredo et Johnny, mercredi 18 décembre 'Karaoké King', et jeudi 19 décembre à partir de 20h30 le 'Island Drifters Band'.

**BAR BAMBOO**  
**HOUSE OF FUN**

WE ARE FAMILY  
HAPPY MUSIC FOR HAPPY PEOPLE!!!  
EVERY SATURDAY FROM 9PM  
by Mister T

PUERTA DEL SOL • SIMPSON BAY • ST MAARTEN  
FOR RESERVATION : (+590) 690 735 727 - (+1-721) 544 2693  
bamboo.sxm | sxmbamboo | barbamboo.com

### AU HOLLAND HOUSE (Philipsburg)

## Des 'Friday's after work' qui bougent

Le Bar 'Ocean Lounge' du Beach Hôtel Holland House sur Frontstreet et le Boardwalk, vous propose tous les vendredis une grande soirée de détente de 18h à 21h avec 'Live Band ou Dj's Party' pour l'ambiance musicale. A noter la 'NYE Party 2020' avec grand dîner, Champagne, feu d'artifice et à l'animation DJ Master Gee et Owi Mazel au saxo. (Parking gratuit après 18h en face de l'Hôtel et entrée par Backstreet pour les clients)

avec **JOYEUX DES COCOTIERS**  
Chanteur-Guitariste  
**CAROLINE RIVAS**  
Chanteuse-Pianiste-Accordéoniste  
**ISAAC TOCHTLI**  
L'homme orchestre du Mexique  
**EDUARDO**  
Chanteur-Guitariste Chilien

**LE GRAND BŒUF...**

Mardi 17 décembre à partir de 20h

**DÎNER CONCERT**  
(avec formule ou carte)

**LA BRASSERIE**  
PORT DE PLAISANCE  
OUVERT TOUS LES SOIRS (SAUF DIMANCHE)  
TEL : 0690 77 36 66 - PRINCESS CASINO  
(PORT DE PLAISANCE-COLE BAY)



## La tournée de Mimi

### AU SOGGY DOLLAR (Simpson Bay)

#### Un site bien endiablé



Cet excellent lieu d'ambiance, organise comme d'habitude un bon programme de soirées festives toutes les semaines. Nous notons : vendredi 'Biggest Party' avec Dj Bossman, samedi 'Soggy Saturdays' avec Dj EM & Khidd,

dimanche la 'Soggy Sundays' de 20h à 23h avec Percy Rankin et son Bonfire Band et de 23h à 2h Dj Bossman, mardi la 'Latin Night' avec Dj's Eagle, mercredi 'Deep House' avec Dj Jeremy, et jeudi la 'House Party' avec Dj's invités

### AU TEMPS DES CERISES (Grand Case)

#### Le Reggae en invité ...

Ce Restaurant avec petit Hôtel situé sur la Baie en bord de mer, vous invite à passer d'agréables moments sur sa belle terrasse en dégustant une cuisine raffinée aux multiples saveurs. Notez qu'il est ouvert tous les jours de 8h à 22h (petit déjeuner-déjeuner-dîner) avec ses Apéros Karma, tous les vendredis soirs de 18h à 22h 'Live Music' avec le groupe Humble Band sur de belles partitions reggae et musiques caribéennes, et tous les samedis la soirée Langoustes.

### AU CODA BAR (Baie Orientale)

#### Toujours de bonnes partitions

Depuis plusieurs mois, le Bar-Restaurant situé face au village de la B.O, a relancé ses concerts en fin de semaine avec toujours de belles animations à la clé. Pour votre prochain rendez-vous, nous retenons le vendredi 13 décembre de 17h à 20h le passage du talentueux Alfrédo, un guitariste-chanteur qui vous proposera une large palette de hits en passant par la Pop, le Rock, le Latino, la variété Sud-Américaine...



**VEN 13 DÉCEMBRE**

Little Buddha RESTAURANT LOUNGE

**Friday Nights LADIESFIRST**

**DJ EM**

LADIES 21+ MEN 25+

PARTY TIME 11PM TO 3.30AM | ENTRANCE FREE | FREE PROSECCO FOR THE LADIES FROM 10PM TO 12AM

**SAMEDI 14 DÉCEMBRE**

**DJ. KLEIN**

Mix CARIBEI

Located 60 Welfare Rd, Cole Bay, Sint Maarten

### A LA FRITE AU VENT (Grand Case)

#### Tanya Michelle est de retour

Le Restaurant aux saveurs de la Belgique, a le plaisir de vous annoncer que vous retrouverez dès ce soir la reine du jazz-Pop-Soul et ce tous les mardis et vendredis pour enchanter la saison. Des soirées aux belles notes à ne pas manquer avec toutes les spécialités du plat Pays à la carte et bien sûr les célèbres moules-frites tous les samedis.



### J LOVE SXM BEACH-BAR (Philipsburg)

#### La Fête sur le Boardwalk

Le Beach-Lounge-Restaurant vous propose en fin de semaine des soirées très animées où nous relevons : vendredi 13 décembre la spéciale 'Karaoké' pour adultes avec Dj's, samedi 14 décembre la 'Ladies Night Saturdays' avec les Dj's Siwrow et Foxx, et dimanche 15 décembre 'Sunday's Brunch' et la 'Big Party' de 18h à 21h sur du Reggae-Soca.

**JUNGLE NIGHTCLUB**

**#WILD**

**EVERY FRIDAY**

**DJ CLASSY** GUEST **FRANCKY FRESH**

FREE TILL MIDNIGHT THEN 15\$ + FREE DRINK

FREE FOR LADIES ALL-NIGHT

DOORS OPEN AT 10:30PM +18

RSVP 0690888808

111 WELFARE ROAD SUNSET BUILDING

**JUNGLE NIGHTCLUB**

**EXCLUSIVE**

**DJS FEAT OWI MAZEL SAX**

**CLASSY + LXV**

**EVERY SATURDAY**

FREE TILL MIDNIGHT

FREE FOR LADIES ALL-NIGHT

RSVP: 0690888808

111 WELFARE ROAD SUNSET BUILDING



## La tournée de Mimi

### AU STEVE'Z BAR (Porto Cupecoy)

#### Un spot qui bouge



**C**e Bar sur la place de Cupecoy, vous propose tous les événements sportifs sur grand écran et des animations musicales pour de bons apéros qui lanceront en beauté votre soirée. Nous relevons tous les mercredis à partir de 19h, Dj Marco (Nu Disco), les vendredis la présence de l'excellent Dj Mister T aux platines dans son 'Happy Music' de 19h30 à 22h, les dimanches à partir de 17h30 un 'After Beach Party' avec Dj Alex, et sans oublier, les 'Saturdays party' sur la place de Porto Cupecoy de 20h à 23h avec Dj Marco pour faire chanter vos dîners.

### AU YELLOW SUB (Baie Orientale)

#### Pour de bons moments festifs



**L**e Bar-Restaurant d'Orient Bay, qui vous propose toutes les semaines des animations musicales sur des gammes très diversifiées, ne manque pas de bonnes notes pour enchanter vos soirées. Au programme vous devez relever : vendredi 13 décembre la spéciale 'Pop-Rock Party' de 20h à 23h avec François Bry et son trio pour un bon voyage sur tous les tubes des années 70/80, samedi 14 décembre le Karaoké de 20h à 22h30 avec Jean Louis et July, lundi 16 décembre la 'Fun Mojito' avec Dj Marco, mardi 17 décembre 'Live Music', mercredi 18 décembre la 'Rétro Party' avec Dj Marco, et jeudi 19 décembre la 'Salsa Party' avec le groupe Latin Sugar pour tous les amateurs de salsa, soca

### AU FRENCHY LUDO (Simpson Bay)

#### De bons diners sur fond de Jazz

**C**et excellent Restaurant situé en bordure du lagon au Yacht club Marina, ne manque pas de bonnes harmonies pour passer une belle soirée avec sa Cuisine créative et raffinée, et ses animations musicales pour accompagner votre repas. Au programme nous notons à partir de 19h30, vendredi 13 décembre 'Chocolate Sax', samedi 14 décembre le 'Jazz Quatuor Band', et jeudi 19 décembre le chanteur 'Jazzy' Shine.



### AU LITTLE BOUDDHA (Simpson Bay)

#### Live Music et Dj's Party



**L**e Bar-Restaurant avec Gégé et son équipe, qui est ouvert du lundi au mardi de 18h à 23h et du mercredi au samedi de 18h à 3h, vous propose aussi des soirées d'ambiance avec des concerts où animations Dj's. Au programme, nous relevons, vendredi 13 décembre la 'Ladies Night' avec Dj EM où de 22h à Minuit sera offert un verre de Prosecco à toutes les filles, samedi 14 décembre la 'Hennessy & Cigares' à 15\$ les deux avec Dj Klein, mercredi 18 décembre 'Smooth Jazz' avec le talentueux guitariste Alban Charton où pour les tables de 4 personnes au dîner, une bouteille de vin sera offerte, et jeudi 19 décembre la 'Caribbean Party' avec Dj Gringo avec le '2 for 1' de 22h à 24h

### AU ALINA RESTAURANT (Maho Plaza)

#### Pour enchanter les gourmets



**C**e spot incontournable pour les amateurs de sushis et des bonnes spécialités de la cuisine japonaise, vous invite à découvrir son nouveau Bar-Lounge avec de superbes animations musicales en fin de semaine de 21h à 2h. Un espace dès plus chaleureux pour danser ou passer de bons moments de détente dans les salons avec le Sake Bar qui ne manquera pas de bonnes idées pour vos envies de dégustations. Pour les prochaines soirées animées, nous retenirons le vendredi 13 décembre la présence aux platines du Dj Gringo et samedi 14 décembre de Dj Francky Fresh.

### AU LAGO HIGHT (St Louis)

#### Tous les week-ends 'Great Night'

Le club de St Louis, organise toujours deux grandes soirées en fin de semaine, où pour vos prochains rendez-vous, nous notons : le vendredi 13 décembre, la soirée 'Ladies Night' animée par les Dj's Booze et LIL'R de 23h à 4h, et samedi 14 décembre une spéciale 'Big People Party' avec Control Band et les Dj Booze, & Dj invité. Un bon spot pour les noctambules à la recherche de 'Tropical Party' et d'ambiances bien dansantes.

UNE EXPÉRIENCE UNIQUE  
MANGEZ PRÈS  
DES ÉTOILES

**SKY**  
Dinner  
SXM

Pour dîner ou déguster un cocktail  
à 50 mètres du sol.

Montées Cocktails de 16h à 23h  
(tous les jours).

Des vues splendides sur l'île.



skydinnerxsm

Quai Port de plaisance (Bar-restaurant la Terrasse)

## A LA VILLA HIBISCUS (Pic Paradis)

### Nouveau le Brunch Yoga



Le Restaurant gastronomique et Maison d'Hôtes, qui a été ouvert depuis quelques mois par Bastian (grand chef de France) et sa femme Sabine (native de Saint Martin) dans un site très privilégié au sommet de Pic Paradis, vous propose en plus de sa cuisine raffinée, une bulle de détente un dimanche par mois avec une session de yoga en deux parties. Pour les prochaines dates à retenir toujours à partir de 9h30, notez le 22 décembre, 12 janvier

et 23 février. Pour tous les autres qui sont à la recherche de grandes découvertes culinaires, le menu de Réveillon est à 200€ (champagne compris à l'apéritif), avec une vue grandiose pour voir les feux d'artifice, et la possibilité de disposer d'une chambre d'hôte avec un supplément de 50€. Cette adresse est magique pour les gourmets en quête de nouvelles saveurs, mais il vous faudra vite penser à réserver au 0690 37 54 40 ou 0690 65 86 90.

## AU LAGOONIES (Cole Bay)

### La musique Africaine à l'honneur



Le Bar-Restaurant situé en bord du lagon de Simpson Bay, est un spot dès plus attractif avec ses nombreuses animations et en fin de semaine des concerts toujours bien attrayants. Samedi dernier la soirée 'Afro-Caribbean Night' avec le groupe 'Light' composé d'une douzaine de musiciens, aura été très animée avec un festival de percussions autour des 'Djembé et Congas', dans une jolie éventail de chants aux couleurs du

Mandingue et des musiques de l'Afrique de l'Ouest. Pour vos prochaines soirées, notez : vendredi 13 décembre la 'Salsa Party' avec le groupe Latin Sugar, samedi 14 décembre de 9h à 14h le 'Flea & Craft Market' avec les artistes et producteurs locaux et dès 20h la 'Groovy Night' avec Amin et Shaun, et jeudi 19 décembre un 'Acoustic Dinner' avec Lee Hardesty à partir de 18h30.

**THE RED PIANO**  
ST. MAARTEN

TAMMY IS ONE OF THE MOST SOUGHT-AFTER PIANO BAR ENTERTAINERS. HER SHOW IS WITHOUT LIMITS, AND IS NEVER BORING.

**NOW PLAYING!**

PRESENTS  
**TAMMY T**

NOW APPEARING LIVE TUESDAY - SUNDAY  
DOORS 8PM SHOW 9PM

VOTED BEST PIANO-LOUNGE-LIVE MUSIC ON SKM!

BREAKFAST - LUNCH - DINNER  
FROM 7 AM TO 11 PM

## Juliette's Bistro

BILLY FOLLY RD 37 PELICAN KEY  
SIMPSONBAY RESORT & MARINA  
RESA : +1 721 544 2503 EXT. 5520

## Les Solutions DU VENDREDI 6 DECEMBRE

### Mots fléchés



### SUDOKU

8	6	5	7	4	1	9	2	3
4	2	3	9	8	5	1	7	6
1	7	9	2	6	3	4	8	5
6	1	4	3	2	7	5	9	8
5	3	8	1	9	6	7	4	2
7	9	2	8	5	4	6	3	1
9	5	1	4	3	2	8	6	7
3	8	6	5	7	9	2	1	4
2	4	7	6	1	8	3	5	9

2	9	3	1	6	5	8	4	7
5	4	7	3	2	8	9	6	1
6	1	8	4	9	7	2	5	3
9	6	2	5	4	1	7	3	8
3	7	1	2	8	6	5	9	4
4	8	5	7	3	9	1	2	6
7	3	4	8	5	2	6	1	9
1	2	6	9	7	4	3	8	5
8	5	9	6	1	3	4	7	2

# LES JEUX DU WEEK-END

97150 # 364 - VENDREDI 13 DECEMBRE 2019 - PAGE 23

### Mots fléchés

SPORT DE BALLE ORGUEIL	PAUVRETE IMMATRI. CULER	DISPARITION GALERIES	INCORRECT	PETITE CLASSE SURFACE AGRICOLE	DIRECTION RIMEUR
			SUR LA TABLE		
CHUCHOTER EPAR- PILLANT				VIN ESPAGNOL COUPER COURT	PRONOM INDEFINI DURETE
				NOTE PLAISANTE	PIECETTE
TROMPERA MONTEE DES EAUX		PIQUANTS OUTIL			
SAINTE NORMAND NOBLE TITRE	PLAFONNIER PUR-SANG				SAGE
			CHARPENTE PLUIE		
POUR SERVIR LE VIN	CONJONC- TION SUPPRIMER	DELIRE MYSTIQUE NOTE		ARRIVE SOLDAT AMERICAIN	INFUSION
MAL D'ENFANT	COUCHES RAPACE			CONDITION PETIT HOMME	
		ALARME GRADE DE JUDOKA			
DEBUT DE SEMAINE MAMMELLE			UTILE POUR RANDONNIER	ILE DE FRANCE	CONJONC- TION
		MAGHRÉBIN			
GOUVERNER SEUL				GREFFE	

### Mots mêlés

E	E	V	I	S	S	I	M	D	N	O	F	O	R	P
V	S	S	P	E	V	O	Y	A	G	E	S	U	A	P
N	I	S	B	E	R	E	V	E	R	T	U	E	U	X
O	O	R	A	C	J	I	N	F	I	C	O	N	R	D
I	N	D	G	O	G	O	U	P	A	N	H	I	U	T
S	E	E	U	U	R	U	D	B	A	N	A	N	E	
A	G	C	E	T	L	L	U	R	E	R	T	M	N	G
C	A	R	T	E	E	E	P	E	N	S	I	O	N	D
C	R	E	T	R	U	E	H	C	O	A	I	D	E	U
O	O	T	E	V	I	V	A	C	E	C	L	R	E	B

BAGUETTE  
BANANE  
BRIDE  
BUDGET  
COEUR  
COSTAUD  
DECRET  
DESIR  
DOMAINE  
ECOUTER

GENOISE  
GENOU  
HEURTER  
JOURNAL  
MARCHAND  
MISSIVE  
NAVIGUER  
NOCIF  
OCCASION  
ORAGE

PAUSE  
PENSION  
PROFOND  
SAOUL  
SEDUIRE  
STIPULER  
VERTUEUX  
VIRGULE  
VIVACE  
VOYAGE



# porto cupecoy

SINT MAARTEN

*Mediterranean Style. Caribbean Spirit.*



## THE PLAZA

### La Place

7 restaurants (du repas décontracté au repas gastronomique) et 3 boutiques (mode & décoration), atmosphère agréable, relaxante, site sécurisé

## THE CASINO



### Le Casino

Ouvert tous les jours de 11h jusqu'à 3h du matin. Jeux de table à partir de 19h. 80 machines à sous...

## THE HOTEL



### L'Hôtel : Ouverture prochaine

Appartements tout équipés (1 à 4 chs), complexe avec piscine, salle de sport, court de tennis, commerces...

## THE MARINA



### La Marina

Location des emplacements par jour, semaine, mois ou années. Service de Conciergerie Personnalisé.

PORTO CUPECOY - 66 RHINE ROAD - LOWLANDS, SINT MAARTEN

THE HOTEL +1 (721) 588-3665  
E-mail: [reservations@portocupecoy.com](mailto:reservations@portocupecoy.com)

THE MARINA +1 (721) 559-2173  
E-mail: [sevenmarine@icloud.com](mailto:sevenmarine@icloud.com)